

**CASH-Backoffice-Software**

# **VELOBOSS**

**Version 3.0**

**Manuel d'utilisation**

*Edition Avril 2000*



## **CASH Backoffice Software VELOBOSS Version 3.0 Manuel d'utilisation**

### **Déclaration de droit d'auteur**

Sous réserve de modifications techniques.

© Copyright 2000 EUROPAY (Switzerland) SA, Wallisellen/Suisse

Tous droits réservés.

Le manuel d'utilisation VELOBOSS Version 3.0 (ci-après "document") peut être reproduit et distribué en totalité ou en partie, sous forme électronique ou non électronique, exclusivement dans les conditions suivantes:

1. L'utilisation du document doit être en relation directe avec la prestation CASH.
2. Aucune modification du contenu n'est autorisée.
3. Chaque copie du document doit contenir la présente déclaration de droit d'auteur.
4. EUROPAY se réserve le droit de mettre à tout moment fin à cette autorisation. Toute utilisation du document devra dans un tel cas cesser dès que EUROPAY aura communiqué sa décision par écrit.

Imprimé en Suisse.

## Votre manuel d'utilisation

Le présent guide fait partie d'un paquet comprenant la documentation suivante:

- TERMINAL CASH POUR AUTOMATES  
Manuel d'utilisation
- TERMINAL DE COMPTOIR ET TERMINAL MOBILE CASH  
Manuel d'utilisation
- Spécifications d'interfaces, caractéristiques techniques et directives techniques (plusieurs documents édités en anglais)

## Validité du présent manuel d'utilisation

Le présent manuel concerne le CASH Backoffice Software

VELOBOSS Version 3.0

Pour les versions logicielles ultérieures, un supplément au présent manuel d'utilisation ou une édition mise à jour est éventuellement disponible.

Sous réserve de modifications techniques.

## Termes et signes conventionnels

Les termes et signes conventionnels utilisés dans le présent manuel sont les suivants:

<input checked="" type="checkbox"/>	Tâche à exécuter
<b>i</b>	Remarque importante
<b>Transfert</b>	Les onglets, menus, pages et boutons sont signalés en gras
<u>Terminal ID</u>	Les désignations de champs sont soulignées

## Table des matières

<b>1</b>	<b>Introduction</b> .....	<b>6</b>
1.1	Nouvelle fonctions .....	6
1.2	Fonctions de base.....	6
1.3	Système d'exploitation PC.....	6
1.4	Compatibilité avec les terminaux CASH.....	7
1.5	Modem.....	7
1.6	Médias de livraison Velocollect.....	7
1.7	Structure du présent manuel d'utilisation .....	8
<b>2</b>	<b>Structure de VELOBOSS</b> .....	<b>9</b>
2.1	Interface utilisateur / Onglets.....	9
2.2	Organisation .....	11
<b>3</b>	<b>Installation</b> .....	<b>12</b>
3.1	Installer VELOBOSS.....	12
3.2	Installer le modem pour la livraison .....	12
3.3	Installer la carte de livraison .....	13
3.4	Personnalisation et tests après l'installation.....	13
<b>4</b>	<b>Introduction au transfert</b> .....	<b>17</b>
4.1	Aperçu.....	17
4.2	Procédure Velocollect avec la carte de livraison .....	19
	tous les terminaux .....	21
	tournée .....	21
	ad hoc .....	22
<b>5</b>	<b>Transfert</b> .....	<b>23</b>
5.1	automatique.....	23
5.2	vers le terminal.....	25
5.3	depuis le terminal .....	27
5.4	vers EUROPAY .....	30
5.5	Terminal direct.....	33
5.6	Logiciels.....	35
<b>6</b>	<b>Organisation</b> .....	<b>36</b>
1.1	Terminaux / Terminaux .....	36
1.2	Tournées / Tournées .....	36
1.3	Groupes / Groupes.....	37
1.4	Terminaux / Données de base.....	37

1.5	Terminal / Etat 1.....	40
1.6	Terminal / Etat 2.....	42
1.7	Terminal / Fichiers journaux du terminal.....	43
1.8	Terminal / Logiciels .....	45
1.9	Tournées.....	46
1.10	Tournées / Données de base .....	46
1.11	Tournées / Etat .....	48
1.12	Tournées / Liste des terminaux.....	48
1.13	Groupes.....	49
1.14	Groupes / Données de base .....	49
1.15	Groupes / Liste des terminaux.....	52
<b>7</b>	<b>Système.....</b>	<b>53</b>
7.1	Paramètres.....	53
7.2	Communication.....	55
7.3	Export.....	58
7.4	Système / Profils terminaux.....	60
7.5	Système / Compte rendu des événements.....	61
<b>8</b>	<b>Annexe.....</b>	<b>62</b>
8.1	Compatibilité ascendante des interfaces .....	62
8.2	Enregistrement de nouveaux terminaux.....	63
8.3	Dateitypen Collection.....	64
8.4	Etapes d'exécution de la fonction Transfert .....	72
8.5	Types de fichiers Software Download .....	73
8.6	Symboles d'avertissement et d'erreur.....	74
8.7	Commutation d'interfaces .....	79
8.8	Initialiser le terminal / Modifier les paramètres .....	80
8.8.1	Onglet Terminal Paramètres 1.....	81
8.8.2	Onglet Terminal Paramètres 2.....	84
8.9	Paramètres du modem .....	90
8.10	Maximisation des intervalles Velocollect.....	92
8.11	Problèmes connus de VELOBOSS Version 3.0 .....	94
8.12	Messages d'erreur / Codes d'erreur .....	96

# 1 Introduction

## 1.1 Nouvelle fonctions

Avec le CASH Backoffice Software VELOBOSS Version 3.0 vous pouvez désormais

- organiser des terminaux pour la livraison Velocollect en plusieurs tournées et groupes,
- créer des profils de terminaux,
- effectuer des livraisons Velocollect vers EUROPAY à intervalles de temps définis,
- exécuter des fonctions d'administration étendues (par ex. utiliser vos propres identifications de terminal),
- suivre le contrôle des activités avec VELOBOSS dans le compte rendu des événements et
- procéder au téléchargement de logiciels ou Software Download (SWDL) à l'aide de la carte de livraison (par ex. VELOCARD).

■ Pour pouvoir utiliser la fonction de téléchargement de logiciels, vous avez besoin d'une VELOCARD Version 2.0 ou supérieure

## 1.2 Fonctions de base

Le CASH Backoffice Software VELOBOSS Version 3.0 vous permet

- d'effectuer des livraisons Velocollect,
- d'initialiser des terminaux CASH pour automates,
- de visualiser et de modifier les paramètres du terminal et
- d'exécuter des fonctions d'administration (par ex. saisir des données de base du terminal, contrôler des livraisons Velocollect, visualiser les fichiers journaux du terminal, surveiller les limites d'exploitation des terminaux).

VELOBOSS est une application purement logistique et ne contient pas de fonctionnalités financières. VELOBOSS peut toutefois extraire des données financières des terminaux et les mettre à disposition de vos propres applications financières.

## 1.3 Système d'exploitation PC

VELOBOSS Version 3.0 fonctionne sous Windows 95 et Windows NT 4.0. VELOBOSS ne pose pas d'exigences particulières quant à la mémoire de travail ou aux composants matériels du PC utilisé.

## 1.4 Compatibilité avec les terminaux CASH

VELOBOSS Version 3.0 est compatible avec les terminaux CASH pour automates à partir de la version logicielle 52.10 (avec touche OK) et/ou 54.10 (sans touche OK). Les terminaux de comptoir et mobiles sont supportés par VELOBOSS Version 3.0 à partir de la version logicielle 50.12 (condition préalable: commutation de l'interface VEZ à l'interface PSVIC). Pour les versions 50.07 et 50.08 de terminal, veuillez utiliser le CASH Software PCPDV Version 3.07c sous MS-DOS.

Pour le Velo-téléchargement de logiciel (SWDL), la version logicielle 52.14 ou 54.14 de terminal est nécessaire.

## 1.5 Modem

Pour la livraison des paiements CASH au centre de clearing CASH, vous avez besoin d'un modem. EUROPAY a testé VELOBOSS avec le modem Banksys (2400 bps) livré dans le Backoffice Kit. L'utilisation d'autres modems est également possible (voir Renvois).

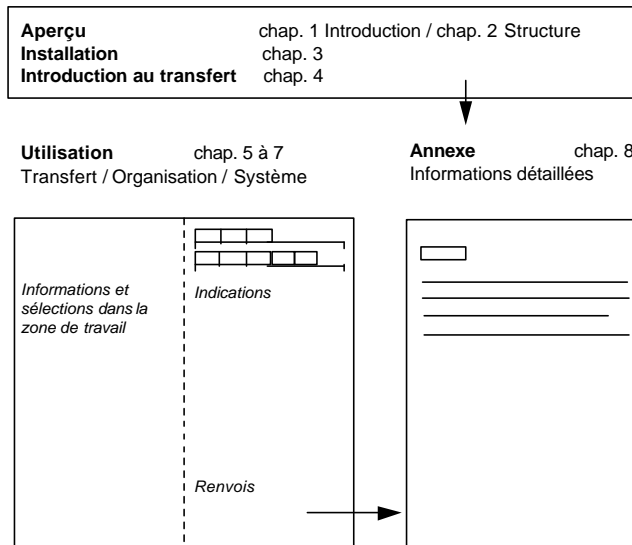
## 1.6 Médias de livraison Velocollect

Pour le transfert de données entre le Backoffice PC et les terminaux CASH, vous pouvez utiliser une carte de livraison (par ex. VELOCARD de EUROPAY), un ordinateur portable ou votre propre réseau.

<b>Renvois:</b>	<b>Page</b>
chap. 8.7 Commutation d'interfaces	79
chap. 8.9 Paramètres du modem	90

## 8 Introduction

### 1.7 Structure du présent manuel d'utilisation

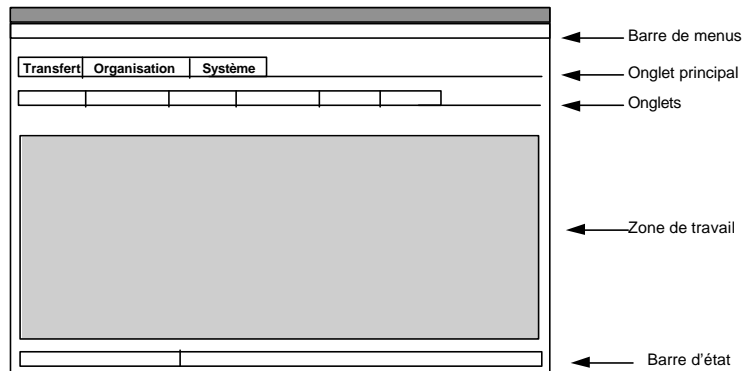


Chaque onglet est décrit en détail sur une double page dans les chapitres 5 à 7. La page "Renvois" vous renvoie à des informations supplémentaires en annexe.

La reproduction graphique de l'onglet concerné en haut à droite vous aide à trouver rapidement la page correspondante du manuel d'utilisation.

## 2 Structure de VELOBOSS

### 2.1 Interface utilisateur / Onglets



La **barre de menus** regroupe les fonctions de niveau supérieur (par ex. Affichage du mot de passe, Impression du contenu de l'écran). Les **onglets** vous permettent de sélectionner les fonctions VELOBOSS. Dans la **zone de travail**, vous pouvez visualiser les informations sélectionnées ou entrées et les résultats d'opérations.

#### Onglet principal **Transfert**

- exécuter Velocollect à l'aide d'un média de livraison,
- exécuter Velocollect avec un terminal directement connecté,
- initialiser des terminaux neutres et modifier les paramètres des terminaux,
- télécharger les versions logicielles nécessaires.

#### Onglet principal **Organisation**

- organisation et administration de terminaux (attribution des sites, groupes et tournées),
- visualisation des erreurs, indications et ordres de téléchargement de logiciels,
- contrôle des tournées Velocollect quant à des événements particuliers,
- visualisation, impression et export de données financières (fichier journal de décompte, mémoire de paiement des terminaux,
- visualisation de la version logicielle d'un terminal et de la date du téléchargement du logiciel,
- affichage de l'état d'un terminal et des enregistrements d'un fichier journal.

#### Onglet principal **Système**

- régler les paramètres VELOBOSS du système,

## 10 Structure

- définir les paramètres de communication et d'impression,
- réaliser la configuration pour l'export automatique des données du terminal,
- créer et gérer les profils des terminaux,
- contrôler le compte rendu des événements.

La **barre d'état** contient des textes d'aide se rapportant à la position correspondante du pointeur de la souris et vous informe sur l'état d'un processus de traitement en cours.

## 2.2 Organisation

Dans VELOBOSS, chaque terminal est associé à un site, une tournée et un groupe:

**Site** Pour chaque terminal, vous pouvez saisir une désignation de site. Les terminaux d'un même site peuvent être facilement retrouvés dans VELOBOSS.

**Tournée** Pour un meilleur contrôle de la collection, vous pouvez procéder en plusieurs tournées. Suivant la taille et la répartition géographique de votre parc de terminaux, vous effectuerez vos visites en une ou plusieurs tournées. La tournée standard est l'option par défaut de tous les nouveaux terminaux.

Vous pouvez affecter vos terminaux aux tournées existantes ou définir de nouvelles tournées.

**Groupe** Indépendamment de l'affectation à une tournée, chaque terminal est également associé à un groupe (de terminaux). Le paramétrage d'un groupe vous permet de déterminer quelles données doivent être transférées entre vos terminaux et VELOBOSS et quel mot de passe est valable sur les terminaux du groupe pour la livraison avec une carte de livraison. L'affectation d'un terminal à un groupe est indépendante de l'affectation à une tournée, ceci pour que vous puissiez traiter les terminaux de manière différenciée dans le cadre d'une même tournée. L'affectation au groupe Wildcard est l'option par défaut de tous les nouveaux terminaux.

Vous pouvez affecter vos terminaux à l'un des groupes existants ou créer de nouveaux groupes de terminaux.

### Enregistrement de terminal

Avec VELOBOSS, il n'existe pas d'enregistrement manuel de terminal. Tout au contraire: VELOBOSS enregistre automatiquement le nouveau terminal CASH à l'issue de votre première visite dans le cadre d'une tournée Velocollect. Vous pouvez ensuite compléter manuellement par des informations supplémentaires les données de base enregistrées automatiquement par VELOBOSS (par ex. l'identification du terminal ou l'affectation à la tournée et au groupe standard) ou modifier ces données (désignation du site, affectation à une autre tournée ou groupe, etc.).

### **3 Installation**

EUROPAY fournit VELOBOSS Version 3.0 sur quatre disquettes. Le pilote Windows pour le modem Banksys compris dans le Backoffice Kit se trouve sur une cinquième disquette séparée, avec les éléments du kit.

Pour installer la carte de livraison, vous avez besoin de la disquette d'installation libellée *VELOCARD Version 2.0*. Cette dernière est fournie avec la VELOCARD.

■ L'installation sous Windows NT nécessite des droits d'accès de l'administrateur.

#### **3.1 Installer VELOBOSS**

Insérez la disquette d'installation libellée *VELOBOSS Version 3.0 Disk 1 of 4* dans le lecteur de disquette de votre ordinateur et lancez le programme *SETUP.EXE* à partir de la disquette.

Pendant le programme d'installation diverses boîtes de dialogue peuvent s'afficher à l'écran. Nous vous conseillons d'accepter toutes les valeurs attribuées par le système.

#### **3.2 Installer le modem pour la livraison**

Pour installer le modem Banksys, utilisez le programme d'installation de modems de Windows 95 ou Windows NT en cliquant sur *Démarrer / Paramètres / Panneau de configuration / Modems* et la disquette d'installation libellée *Banksys Modem Version 1.0* du Backoffice Kit.

Si vous utilisez un autre modem pour la livraison vers EUROPAY, veuillez respecter la configuration requise pour VELOBOSS.

---

**Renvois:**

Page

Ch. 8.9 Paramètres du modem

90

### 3.3 Installer la carte de livraison

Si vous souhaitez utiliser une carte de livraison (par. ex. VELOCARD de EUROPAY pour la tournée Velocollect, vous devez installer les pilotes nécessaires. Pour ce faire, procédez à l'installation conformément à la documentation de la carte de livraison.

- Pour l'installation sous Windows NT, vous avez besoin des droits d'accès de l'administrateur. La disquette contenant le pilote pour la carte de livraison VELOCARD de EUROPAY est fournie avec la VELOCARD et fait partie du VELOCARD Kit, et non du Backoffice Kit.

L'installation de VELOBOSS est ainsi terminée.

### 3.4 Personnalisation et tests après l'installation

#### 1. Configuration de base:

Onglet: **Système / Paramètres**

Configuration: 1. Sélectionnez la langue d'utilisateur souhaitée

Onglet: **Système / Communication**

2. Déterminez l'interface série pour les **terminaux directement connectés** (pour initialiser, visualiser et modifier les paramètres de terminal ou la livraison Velocollect locale)
3. Dans **Paramètres du modem livraison / Software Download**, désignez le modem à utiliser pour la livraison (par ex. Banksys Modem 2400 bps)
4. Cliquez sur **Modifier** et spécifiez les numéros de téléphone avec l'indicatif pour la livraison et le téléchargement de logiciels

<b>Renvois:</b>		<b>Page</b>
Ch.	8.3 Dateitypen	64
Ch.	8.9 Paramètres du modem	90

### 2. Effectuer le test de connexion vers EUROPAY:

- Onglet: **Système / Paramètres du système**
- Conditions: Modem connecté et sous tension;  
configuration requise pour le modem;  
numéro de téléphone et indicatif corrects.
- Procédure: 1. Dans **Paramètres du modem livraison**, activez l'option EUROPAY (en production)
2. Cliquez sur le bouton **Test de connexion**

VELOBOSS exécute alors un transfert "à vide" vers EUROPAY comme test de connexion et vous communique le résultat dans la barre d'état. En cas de message d'erreur, essayez d'y remédier à l'aide des indications fournies par le système et effectuez à nouveau le test de connexion.

■ Une bonification des paiements CASH n'est possible que par l'intermédiaire du centre de clearing CASH productif de EUROPAY, et non du centre de calcul de test. Par conséquent, assurez-vous que vous avez bien sélectionné l'option EUROPAY (en production) dans le menu **Paramètres du modem livraison** pour la livraison de paiements CASH effectifs.

Le centre de calcul de test est conçu pour la livraison de "paiements-test". Pour les tests, des cartes CASH spéciales ainsi qu'un module de sécurité spécial dans le terminal sont nécessaires. On trouve ces éléments dans le kit de test CASH, mais non dans le Backoffice Kit. Ce service de test de EUROPAY est destiné exclusivement aux fabricants de caisses et d'automates qui désirent tester leurs développements avec un terminal CASH.

### 3. Effectuer le paramétrage de la tournée standard:

- Onglet principal: **Organisation**
- Sélection: **Tournées** (évent. double-cliquer) / **Standard**
- Onglet: **Données de base**
- Configuration: Définir la langue de tournée pour la tournée Velocollect

La langue de tournée vous permet de choisir la langue des messages affichés sur le visuel du terminal lors d'une livraison Velocollect avec la carte de livraison.

<b>Renvois:</b>		<b>Page</b>
Ch.	8.9 Paramètres du modem	90

**4. Effectuer le paramétrage du groupe Wildcard:**

Onglet principal: **Organisation**

Sélection: **Groupes** (évent. double-cliquer) / **Wildcard**

Onglet: **Données de base**

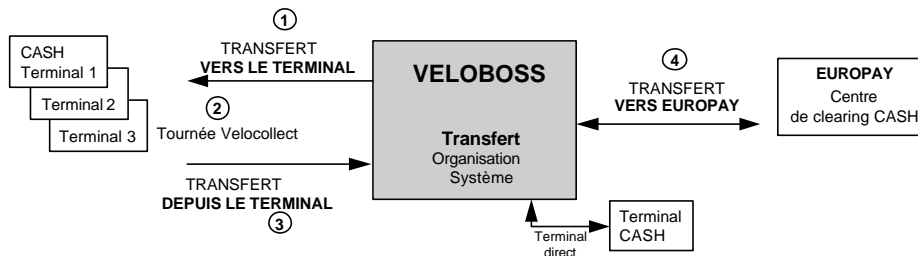
- Configuration:
1. Déterminez et entrez le mot de passe pour la livraison avec la carte de livraison (affichage du mot de passe à l'aide de la barre de menus **Options / ✓ Mot de passe**)
  2. Indiquez le **Transfert de données** à exécuter
  3. Cliquez sur le bouton **Enregistrer**
  4. Confirmez les modifications en cliquant sur **OK, modifier**

Vous devez définir un mot de passe de groupe et l'entrer dans VELOBOSS si vous souhaitez effectuer la livraison avec la carte de livraison sur au moins un terminal pour automate du groupe (possible uniquement à partir de la version logicielle de terminal 5x.11, voir le manuel d'utilisation des terminaux CASH pour automates).

Toutes les données sont transférées sous forme de fichiers entre le terminal, VELOBOSS et EUROPAY. Pour livrer des paiements CASH dans le centre de clearing CASH, vous devez, au moyen des flèches de direction, placer **Fichier de quittance** et **Fichier de livraison** sous à exécuter. Si vous voulez en outre transférer des données financières du terminal sur votre PC Backoffice, vous devez également placer sous à exécuter **Fichier journal de décompte** (boucllements journaliers et de caisse) et/ou **Mémoire de paiement** (tous les paiements CASH).

## 4 Introduction au transfert

### 4.1 Aperçu



- ① Avec **Transfert / vers le terminal**, le Backoffice Software VELOBOSS transfère les données pour les différents terminaux d'une tournée Velocollect sur un média de livraison (par ex. carte de livraison ou votre réseau Store-and-Forward).
- ② Pendant la tournée, visitez tous les terminaux concernés à l'aide du média de livraison. Ainsi, les nouvelles quittances seront transférées vers le terminal et les données de paiement CASH seront mémorisées sur le média de livraison.
- ③ A l'issue de la tournée Velocollect, les paiements CASH des différents terminaux (et d'autres données) sont transférés avec **Transfert / vers le terminal** du média de livraison vers le PC Backoffice. VELOBOSS vérifie ensuite si la tournée Velocollect a été effectuée correctement et signale les terminaux présentant des problèmes dans l'onglet principal **Organisation** par des symboles d'erreur (▲ rouge) et d'avertissement (● bleu).
- ④ Lors du **Transfert / vers EUROPAY**, VELOBOSS transfère les paiements CASH de tous les terminaux CASH sélectionnés dans le centre de clearing CASH. Simultanément, VELOBOSS reçoit pour chaque terminal une quittance électronique qu'il transfère vers le terminal à l'occasion de la tournée Velocollect suivante.

Si une nouvelle version logicielle est nécessaire pour un terminal, un symbole SWDL apparaît automatiquement dans l'onglet principal **Organisation**. Lors de votre tournée suivante, le nouveau logiciel est transféré vers le terminal concerné.

Au moyen de **Transfert / automatique**, vous pouvez effectuer en une seule opération les transferts depuis le terminal, vers EUROPAY et vers le terminal.

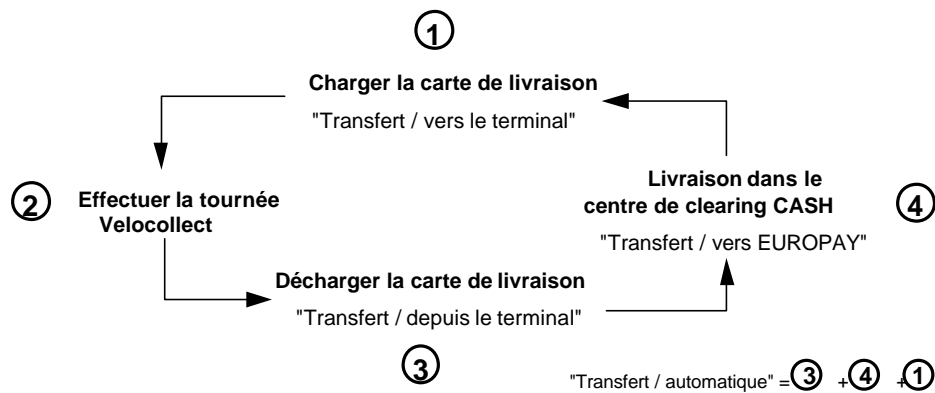
## 18 Introduction au transfert

Dans le cas d'un terminal directement connecté à votre PC Backoffice, utilisez le **Transfert / Terminal direct** au lieu des deux transferts depuis le/vers le terminal. Vous pouvez également utiliser le transfert direct lorsque vous effectuez la tournée Velocollect avec un ordinateur portable VELOBOSS.

**i** Un téléchargement éventuel de logiciels ne peut pas être exécuté via **Terminal direct**. Veuillez utiliser à cet effet la carte de livraison (VELOCARD Version 2.0 ou supérieure).

<b>Renvois:</b>		<b>Page</b>
Ch.	8.3 Dateitypen	64
	8.4 Etapes d'exécution de la fonction Transfert	72

## 4.2 Procédure Velocollect avec la carte de livraison



### 1. Charger la carte de livraison

- Connectez la carte de livraison au PC VELOBOSS
- Sélectionnez l'onglet **Transfert / vers le terminal**
- Dans **Terminal sélectionné**, sélectionnez adhoc ou la tournée souhaitée
- Dans **Terminal sélectionné**, sélectionnez (case à cocher) les terminaux adhoc
- Comme **Média de livraison**, sélectionnez la carte de livraison utilisée
- Cliquez sur le bouton **Démarrer**

VELOBOSS transfère tous les fichiers nécessaires pour la tournée depuis le PC VELOBOSS vers la carte de livraison. La procédure exige un plus de temps lorsqu'un nouveau logiciel de terminal est transféré sur la carte de livraison.

### 2. Effectuer la tournée Velocollect

Avec la carte de livraison, vous allez à présent visiter tous les terminaux de la tournée Velocollect prévue. Après de chaque terminal, vous insérez la carte de livraison dans le lecteur de cartes à puce du terminal. Le terminal vérifie tout d'abord le mot de passe, puis effectue les transferts de données avec la carte de livraison qui sont prévus d'après le paramétrage du groupe. En cas de téléchargement de logiciels, la collection dure environ 8 minutes.

■ La carte de livraison ne doit en aucun cas être retirée durant le téléchargement de logiciels!

## 20 Introduction au transfert

<b>Renvois:</b>		<b>Page</b>
Ch.	8.3 Dateitypen	64
	8.4 Etapes d'exécution de la fonction Transfert	72

### 3. Décharger la carte de livraison

- ☑ Connectez la carte de livraison au PC VELOBOSS
- ☑ Sélectionnez l'onglet **Transfert / depuis le terminal**
- ☑ Comme **Média de livraison** sélectionnez la carte de livraison utilisée
- ☑ Cliquez sur **Démarrer**

VELOBOSS transfère tous les fichiers de la carte de livraison sur le PC et signale les nouveaux terminaux ou les terminaux présentant des problèmes avec Velocollect dans l'onglet principal **Organisation**, par des symboles d'erreur (▲ rouge) et d'avertissement (● bleu). Pour une analyse détaillée des problèmes, vous pouvez sélectionner le terminal dans l'arborescence de l'onglet principal **Organisation** (double clic sur **Terminaux** et sur la **DÉSIGNATION DU SITE**, simple clic sur **Terminal ID**) et consulter les onglets **Etat 1** et **Etat 2**.

### 4. Transférer les paiements CASH dans le centre de clearing CASH

Conditions: Modem connecté et sous tension; configuration VELOBOSS requise pour le modem; sélection de EUROPAY (en production) dans l'onglet **Système / Communication** sous **Paramètres du modem / Livraison**.

**Il existe trois possibilités différentes de livraison:**

#### tous les terminaux

- ☑ Sélectionnez l'onglet **Transfert / vers EUROPAY**
- ☑ Dans **Terminal sélectionné**, sélectionnez tous les terminaux et dans **Fichiers tous**
- ☑ Cliquez sur **Démarrer**

VELOBOSS transfère à présent les fichiers de livraison de tous les terminaux dans le centre de clearing CASH et reçoit immédiatement, pour chaque fichier livré, le fichier de quittance correspondant.

#### tournée

- ☑ Sélectionnez l'onglet **Transfert / vers EUROPAY**
- ☑ Dans **Terminal sélectionné**, sélectionnez tournée et dans **Fichiers tous**
- ☑ Sélectionnez la tournée
- ☑ Cliquez sur le bouton **Démarrer**

## 22 Introduction au transfert

VELOBOSS transfère à présent tous les fichiers de livraison des terminaux de la tournée sélectionnée vers le centre de clearing CASH et reçoit immédiatement, pour chaque fichier livré, le fichier de quittance correspondant.

### adhoc

- Sélectionnez l'onglet **Transfert / vers EUROPAY**
- Dans **Terminal sélectionné**, sélectionnez adhoc et dans **Fichiers** tous
- Sélectionnez les terminaux (case à cocher)
- Cliquez sur **Démarrer**

VELOBOSS transfère à présent tous les fichiers de livraison des terminaux sélectionnés dans le centre de clearing CASH et reçoit immédiatement le fichier de quittance pour chaque fichier livré.

La fonction **Transfert / automatique** exécute automatiquement chaque partie des tâches décrites ci-dessus, dans l'ordre de procédure ③ ④ ①:

- Sélectionnez l'onglet **Transfert / automatique**
- Dans **depuis le terminal vers**, sélectionnez la carte de livraison
- Cliquez sur **Démarrer**

A l'issue du transfert automatique, la carte de livraison est prête à être utilisée pour la tournée Velocollect, ce qui signifie que vous pouvez poursuivre à l'étape 2.

■ Si vous sélectionnez dans **Fichiers** l'option non quittancés lors du **Transfert / vers EUROPAY**, seuls les paiements CASH qui ne sont pas encore quittancés sont livrés.

■ Lorsqu'un logiciel de terminal qui ne se trouve pas encore sur le PC Backoffice est nécessaire, le logiciel Backoffice contacte automatiquement le serveur de téléchargement des logiciels pour télécharger la version logicielle adéquate.

### Renvois:

Ch. 8.6 Symboles d'avertissement et d'erreur

Page

73

## 5 Transfert

### 5.1 automatique

Avec **Transfert / automatique**, VELOBOSS exécute successivement les transferts **depuis le terminal, vers EUROPAY et vers le terminal**, sans aucune interruption.

Le modem doit être connecté et sous tension pendant toute la durée du transfert.

#### Informations et sélections dans la zone de travail

Dans le champ **depuis le terminal via**, spécifiez le média de livraison à partir duquel VELOBOSS réceptionne les données:

- Vous pouvez sélectionner une carte de livraison comme média. La carte de livraison doit rester connectée à le PC VELOBOSS pendant toute la durée de la procédure.
- Si vous utilisez par exemple votre propre réseau Store-and-Forward comme média de livraison, indiquez dans Répertoire où se trouvent ces fichiers. Vous devez au préalable préparer les fichiers dans le système de fichiers du PC.

Dans le champ **vers le terminal via**, spécifiez le média de livraison sur lequel VELOBOSS doit préparer les fichiers pour la tournée de livraison suivante.

- Si vous utilisez une carte de livraison, VELOBOSS prend les informations nécessaires directement dans le champ **depuis le terminal via**.
- Si vous utilisez par exemple votre propre réseau Store-and-Forward comme média de livraison, vous devez indiquer dans Répertoire où VELOBOSS doit préparer les fichiers pour la tournée de livraison suivante.

Cliquez sur **Démarrer** pour déclencher le **Transfert / automatique**.

## 24 Onglet Transfert

Onglet sélectionné:

<b>Transfert</b>	Organisation	Système				
<b>automatique</b>	vers le terminal	depuis le terminal	vers EUROPAY	Terminal direct	Logiciels	

### Remarques

EUROPAY recommande d'utiliser le **Transfert / automatique** uniquement pour des opérations Velocollect de faible ampleur ou parfaitement rodées. Avec le transfert automatique, les problèmes éventuellement apparus lors de la tournée Velocollect ne peuvent être analysés qu'après les procédures partielles **Transfer / vers EUROPAY** et **Transfert / vers le terminal**.

Lors du **Transfer / automatique**, VELOBOSS livre également une nouvelle fois les fichiers de livraison des terminaux non visités (ceci afin d'actualiser les limites d'exploitation disponibles). Lors de la tournée Velocollect suivante, tous les terminaux disposent des respectives limites d'exploitation maximales possibles.

### Renvois:

		Page
Ch.	8.3 Dateitypen	64
	8.4 Etapes d'exécution de la fonction Transfert	72

## 5.2 vers le terminal

Avec **Transfert / vers le terminal**, vous transférez les fichiers de terminaux, pour une tournée complète, de VELOBOSS sur le média de livraison (par ex. une carte de livraison ou votre propre réseau Store-and-Forward).

Ensuite, vous transférez à l'aide du média de livraison les fichiers de terminaux vers les différents terminaux. Cette tâche ne fait plus partie du **Transfert / vers le terminal**.

### Informations et sélections dans la zone de travail

**Dernier transfert** vous informe sur le début (date/heure de la sortie de VELOBOSS), terminal sélectionné et média de livraison du dernier **Transfert / vers le terminal**.

Avec **Terminal sélectionné**, vous déterminez pour quels terminaux vous voulez préparer des fichiers:

- Lors de la sélection d'une tournée, VELOBOSS sélectionne tous les terminaux de cette tournée.
- Avec adhoc, vous pouvez sélectionner des terminaux individuels. Choisissez adhoc, si vous ne souhaitez visiter que certains terminaux (par exemple parce que ces terminaux n'ont pas été visités lors d'une tournée de livraison et que vous voulez à présent rattraper cela). Avec **Effacer sélection**, vous pouvez effacer la sélection adhoc de la dernière fois.

La sélection **Média de livraison**, vous permet de déterminer sur quel média de livraison les fichiers doivent être transférés. Vous pouvez spécifier une Carte de livraison ou un Répertoire sur le PC (par ex. le point de départ de votre réseau Store-and-Forward).

Cliquez sur **Démarrer** pour déclencher le **Transfert / vers le terminal**.

## 26 Onglet Transfert

Onglet sélectionné:

Transfert	Organisation	Système				
automatique	<b>vers le terminal</b>	depuis le terminal	vers EUROPAY	Terminal direct	Logiciels	

### Remarques

La sélection de terminaux dans **Terminal sélectionné** / adhoc n'a pas d'influence sur l'affectation des terminaux à des tournées.

Si vous utilisez une carte de livraison comme **Média de livraison**, cette carte doit être connectée au PC VELOBOSS et à l'adaptateur réseau pendant toute la durée du transfert.

Lorsque vous cliquez sur **Démarrer** pour déclencher le **transfert / vers le terminal**, VELOBOSS efface tous les anciens fichiers qui se trouvent sur la carte de livraison et transfère les nouvelles collections de fichiers sur la carte. Lors du transfert d'une tournée à vide, la carte de livraison est d'abord effacée puis le fichier WILDCARD et VELOBOSS-JOB transféré. De ce fait, la carte de livraison est neutre et peut être utilisée pour la collection sans remise des quittances.

Lors du transfert dans un Répertoire, les fichiers d'un terminal donné qui se trouve dans le répertoire sont écrasés. Les fichiers disponibles pour les terminaux qui ne sont pas prévus dans le transfert actuel sont laissés dans le répertoire par VELOBOSS.

<b>Renvois:</b>		Page
Ch.	8.3 Dateitypen	64
	8.4 Etapes d'exécution de la fonction Transfert	72
	8.10 Maximisation des intervalles Velocollect	92

### 5.3 depuis le terminal

Dès que les fichiers de terminaux d'une tournée Velocollect ont été collectés, vous les transférez, avec **Transfert / depuis le terminal**, du média de livraison (par ex. une carte de livraison ou votre réseau Store-and-Forward) vers VELOBOSS.

Si VELOBOSS contient des fichiers d'un terminal qui n'est pas encore enregistré dans la banque de données interne, VELOBOSS enregistre automatiquement ce nouveau terminal. A l'issue du **Transfert / depuis le terminal**, vous pouvez visualiser dans **Organisation / Terminaux / Nouveaux terminaux** les terminaux ainsi enregistrés et compléter leurs données de base par des informations supplémentaires (par ex. le site) ou modifier ces données (par ex. la tournée et le groupe).

#### Informations et sélections dans la zone de travail

**Dernier transfert** vous informe sur la Fin (date/heure d'entrée dans VELOBOSS) et le Média de livraison du dernier **Transfert / depuis le terminal**.

La sélection **Média de livraison** vous permet de déterminer sur quel média de livraison VELOBOSS doit récupérer les fichiers. Vous pouvez spécifier une Carte de livraison ou un Répertoire sur le PC (par ex. le point de fin de votre réseau Store-and-Forward).

Cliquez sur le bouton **Démarrer** pour déclencher le **Transfert / depuis le terminal**. Si vous indiquez comme **Média de livraison** une Carte de livraison, cette carte doit être connectée au PC VELOBOSS et sous tension lorsque vous déclenchez la fonction **Transfert / depuis le terminal** en cliquant sur **Démarrer**.

## 28 Onglet Transfert

Onglet sélectionné:

<b>Transfert</b>	Organisation	Système				
automatique	vers le terminal	<b>depuis le terminal</b>	vers EUROPAY	Terminal direct	Logiciels	

### Remarques

A l'issue de l'exécution de la fonction **Transfert / depuis le terminal**, VELOBOSS n'efface aucun fichier. Ni sur la Carte de livraison, ni dans le Répertoire.

Après le **Transfert / depuis le terminal**, les symboles d'erreur (▲ rouge) ou d'avertissement (● bleu) dans l'onglet **Organisation** vous signalent d'éventuels problèmes survenus. Dans **Organisation / Terminaux / DÉSIGNATION DU SITE / TERMINAL ID / Etat 1 et Etat 2** vous pouvez analyser un problème éventuel.

<b>Renvois:</b>		<u>Page</u>
Ch.	8.2 Enregistrement de nouveaux terminaux	63
	8.3 Dateitypen	64
	8.4 Etapes d'exécution de la fonction Transfert	72



## 5.4 vers EUROPAY

Avec **Transfert / vers EUROPAY**, vous transférez les paiements CASH et les bouclements journaliers dans le centre de clearing CASH de EUROPAY, pour bonification sur votre compte bancaire ou postal.

Le transfert s'effectue en mode online entre votre PC VELOBOSS et EUROPAY. Votre modem doit donc être sélectionné dans **Système / Communication / Configuration modem Configurer**, connecté au PC Backoffice et mis sous tension.

### Informations sélections dans la zone de travail

**Dernier transfert** vous informe sur la Fin (date/heuret), le Terminal sélectionné et les Fichiers sélectionnés (tous ou uniquement les fichiers non quittancés) du dernier **Transfert / vers EUROPAY**.

Dans **Terminal sélectionné**, vous devez sélectionner les terminaux dont vous voulez transférer les fichiers de livraison à EUROPAY:

- tous les terminaux signifie: tous les terminaux (de toutes les tournées) en provenance desquels VELOBOSS dispose actuellement de fichiers de livraison.
- Avec tournée, vous pouvez également livrer les fichiers des terminaux d'une tournée sélectionnée,
- ou sélectionner, avec ad hoc, des terminaux individuels. Effacer la sélection permet de supprimer la sélection effectuée.

Le sous-menu **Fichiers** vous permet de définir en plus si vous souhaitez livrer tous les fichiers de livraison, ou uniquement les fichiers non quittancés des terminaux sélectionnés dans **Terminal sélectionné**:

- Avec l'option **Fichiers non quittancés**, VELOBOSS exécute uniquement les livraisons pour lesquelles il n'existe pas actuellement de quittance sur le PC VELOBOSS (par ex. parce qu'elles n'ont pas encore été livrées).
- Avec l'option **Fichiers / tous**, VELOBOSS exécute toutes les livraisons disponibles, même s'il existe déjà une quittance correspondante.

En ce qui concerne le **Moment de la livraison**, VELOBOSS Version 3.0 vous permet d'effectuer une Livraison immédiate ou une livraison selon un Ordre d'exécution que vous définirez. Avec l'option Ordre, vous pouvez livrer les fichiers à un moment prédéterminé (par ex. la nuit pour profiter des tarifs plus avantageux). Sélectionnez Date et Heure, puis Intervalle ou Unique et **Enregistrer un ordre**. Dans **Visualiser/supprimer les ordres enregistrés**

une fenêtre contenant les ordres s'affiche à l'écran et vous pouvez **Actualiser**, **Imprimer** ou **Supprimer** vos ordres.

Cliquez sur **Démarrer** pour déclencher le **Transfert / vers EUROPAY** ou sur **Enregistrer un ordre** pour activer un ordre éventuel.

Onglet sélectionné:

<b>Transfert</b>	Organisation	Système			
automatique	vers le terminal	depuis le terminal	<b>vers EUROPAY</b>	Terminal direct	Logiciels

### Remarques

EUROPAY peut vous créditer les paiements CASH que vous avez livrés uniquement si vous avez sélectionné EUROPAY (en production) et non Centre de calcul de test dans **Système / Communication Configuration du modem Livraison / Numéros de téléphone**.

La sélection de **Fichiers non quittancés** ou **tous** exerce une influence sur l'actualisation des limites d'exploitation disponibles dans les quittances électroniques de livraison réceptionnées:

- Avec l'option **Fichiers non quittancés**, seuls sont transférés à EUROPAY les fichiers de livraison pour lesquels il n'existe pas encore de quittance de livraison sur le PC VELOBOSS. Les limites d'exploitation de terminal dans les quittances de livraison d'autres terminaux qui ont déjà été réceptionnées précédemment ne sont donc pas modifiées, ce qui signifie qu'elles sont éventuellement déjà "obsolètes".
- Avec **Fichiers tous**, les fichiers de livraison de tous les terminaux sélectionnés dans **Terminal sélectionné** sont transférés vers EUROPAY, même s'il existe déjà sur le PC VELOBOSS une quittance de livraison pour certains fichiers de livraison. De telles quittances de livraison sont écrasées par les versions plus récentes, de sorte que VELOBOSS dispose dorénavant, pour les terminaux sélectionnés, de quittances avec des limites d'exploitation maximales (voir **Organisation / Terminaux / DESIGNATION DU SITE / TERMINAL ID / Etat 1: Limite d'exploitation disponible**).
- Si vous utilisez le modem Banksys et cliquez sur le bouton **Annuler** pour interrompre de manière anticipée le transfert, jusqu'à 60 secondes peuvent être nécessaires pour que VELOBOSS soit de nouveau prêt à fonctionner.

Revois:

Page

## 32 Onglet Transfert

---

Ch.	8.3	Dateitypen	64
	8.4	Etapes d'exécution de la fonction Transfert	72
	8.9	Paramètres du modem	90
	8.10	Maximisation des intervalles Velocollect	92

## 5.5 Terminal direct

Si vous avez connecté le terminal CASH directement à l'interface série du PC VELOBOSS, vous pouvez effectuer, avec **Transfert / Terminal direct**, une livraison sans média de livraison intercalé. **Terminal direct** a alors la même action que la séquence **Transfert / vers le terminal**, Exécuter la tournée Velocollect, **Transfert / depuis le terminal**. Vous pouvez aussi effectuer de cette manière des tournées Velocollect avec un PC VELOBOSS portable.

Par ailleurs, **Transfert / Terminal direct** vous permet d'initialiser des terminaux neutres et de modifier les paramètres du terminal.

La condition préalable est d'avoir connecté le terminal à l'interface (port COM) sélectionnée, dans **Système / Communication / Terminaux directement connectés**, et d'avoir mis le terminal sous tension.

### Informations et sélections dans la zone de travail

Dans **depuis le/vers le terminal**, vous pouvez définir quelles données doivent être transférées entre VELOBOSS et le terminal directement connecté.

- Avec l'option selon la définition du groupe, les fichiers sont transférés conformément à l'affectation de ce terminal à un groupe (voir **Organisation / Terminaux / DESIGNATION DU SITE / TERMINAL ID / Données de base / Affectation**).
- Dans ad hoc, vous avez la possibilité de composer un transfert de données indépendant du paramétrage de groupes. Vous pouvez cliquer sur les transferts de fichiers disponibles et les déplacer, à l'aide des **flèches de direction** entre à exécuter et ne pas exécuter. L'option ordre standard trie le transfert à effectuer dans l'ordre de succession correct (recommandé).
- L'activation de **Livrer directement à EUROPAY**, démarre en outre le transfert de données vers l'hôte de livraison.

Cliquez sur **Démarrer** pour déclencher le **Transfert / Terminal direct**.

En cliquant sur **Initialiser le terminal / Modifier les paramètres**, vous accédez à la zone de travail pour

- initialiser des terminaux neutres pour automates et
- visualiser ou modifier les paramètres de terminaux CASH initialisés de tous types (terminaux de comptoir, mobiles et pour automates).

## 34 Onglet Transfert

Onglet sélectionné:

<b>Transfert</b>	Organisation	Système			
automatique	vers le terminal	depuis le terminal	vers EUROPAY	<b>Terminal direct</b>	Logiciels

### Remarques

Pour une description détaillée des menus **Initialiser le terminal / Modifier les paramètres**, voir les renvois.

Dans la zone **Transfert de données**, les **Fichiers de quittance** et les **fichiers de livraison** peuvent être déplacés seulement conjointement entre à exécuter et ne pas exécuter.

Lors de l'échange de données et/ou la modification de paramètres avec **Terminal direct**, veuillez utiliser l'interface P7 avec le terminal pour automates.

<b>Renvois:</b>		Page
Ch.	8.2 Enregistrement de nouveaux terminaux	63
	8.3 Dateitypen	64
	8.4 Etapes d'exécution de la fonction Transfert	72
	8.7 Commutation d'interfaces	79
	8.8 Initialiser le terminal / Modifier les paramètres	80

## 5.6 Logiciels

Dans la zone **Versions disponibles**, vous pouvez visualiser les versions logicielles enregistrées sur le PC Backoffice. Dans **Versions requises**, les versions à rapatrier depuis le serveur de téléchargement de logiciels sont affichées.

### Informations et sélections dans la zone de travail

- Avec Télécharger toutes les nouvelles versions logicielles, toutes les logiciels nécessaires sont rapatriés en local.
- Les versions qui ne sont plus nécessaires sont supprimées et les listes sont ensuite actualisées.

Onglet sélectionné:

<b>Transfert</b>	Organisation	Système			
automatisqu e	vers le terminal	depuis le terminal	vers EUROPAY	Terminal direct	<b>Logiciels</b>

### Remarques

En principe, le téléchargement de logiciels s'effectue automatiquement. Les terminaux concernés reçoivent, avec la quittance de livraison, une requête de téléchargement de logiciels avec mention des versions logicielles nécessaires. VELOBOSS télécharge la version logicielle requise à partir du Software-Download Surfer et la transfère vers le média de livraison lors du **Transfert / vers le terminal** suivant.

## 6 Organisation

Le répertoire qui se trouve dans la moitié gauche de l'écran vous permet d'accéder aux zones de **Terminaux**, **Tournées** ou **Groupes**:

- Par un *double clic* sur l'un de ces termes (accompagnés du signe + ou -), vous ouvrez ou fermez chaque fois un niveau de détail supplémentaire. Un clic sur le signe + ou le signe – génère la même exécution.
- Par un *simple clic*, vous ouvrez la zone de travail correspondante située dans la moitié droite de l'écran.

A chaque niveau, VELOBOSS indique si des terminaux présentant une erreur (▲ rouge) et/ou un avertissement (● bleu) et/ou une requête de téléchargement de logiciels (; violet) s'y trouvent. Ces symboles concernent des événements intervenus dans le cadre d'une tournée Velocollect ou de la surveillance des limites d'exploitation (voir **Organisation / Terminaux / DESIGNATION DU SITE / TERMINAL ID / Etat1** et **Etat 2**) et sont actualisés à l'issue de certains **Transferts** ou en cas de dépassement probable de la limite d'exploitation d'un terminal.

Un terminal inactif est désigné par (x) au niveau du Terminal ID.

Les terminaux ayant reçu une requête de téléchargement de logiciels sont également visualisable à chaque niveau (; violet).

! violet foncé signifie SWDL VP (peut être piloté par le partenaire affilié)

! violet clair signifie SWDL now (ne peut pas être piloté).

### 6.1 Terminaux / Terminaux

Un clic sur **Terminaux**, vous permet d'accéder au gestionnaire des terminaux et de procéder à une nouvelle **Affectation** ou de **supprimer** les terminaux existants. Par un double clic sur un Terminal ID, vous ouvrez les zones **Données de base**, **Etat 1**, **Etat 2**, **Fichiers journaux du terminal** et **Logiciels**.

### 6.2 Tournées / Tournées

En cliquant une fois sur **Tournées**, vous activez le gestionnaire des tournées. Vous pouvez créer des tournées et **supprimer** des tournées existantes ou une **Nouvelle tournée**. En double-cliquant sur une tournée, vous ouvrez les zones **Données de base**, **Etat** et **Liste des terminaux**.

### 6.3 Groupes / Groupes

Par un simple clic sur **Groupes**, vous accédez au gestionnaire des groupes. Vous pouvez alors créer un **Nouveau groupe** ou **supprimer** des groupes existants. Par un double-clic sur l'un des groupes, les zones **Données de base** et **Liste des terminaux** sont activées.

### 6.4 Terminaux / Données de base

Dans **Organisation / Terminaux / DESIGNATION DE SITE / TERMINAL ID / Données de base**, vous pouvez, à l'issue de l'enregistrement automatique du terminal par VELOBOSS, visualiser, compléter et, en partie, modifier les données de base du terminal.

#### Informations et sélections dans la zone de travail

VELOBOSS enregistre automatiquement le Terminal ID et la Mise en service (date du premier **Transfert / depuis le terminal**, **Transfert / automatique** ou **Transfert / Terminal direct**).

La case à cocher Etat  actif vous permet d'activer ou de désactiver le terminal concerné.

Dans le champd Nom d'export, vous pouvez attribuer librement un nom aux fichiers à exporter de ce terminal (voir chapitre 8.3 Types de fichiers). Le nom standard est le Terminal ID.

Vous pouvez compléter les données enregistrées automatiquement par VELOBOSS par un Site et un Commentaire libre.

Dans la zone **Affectation**, VELOBOSS vous indique l'association du terminal à un groupe et à une tournée. Lors de l'enregistrement, chaque terminal est automatiquement associé au Groupe Wildcard et à la Tournée Standard.

Dans la zone **Mot de passe**, le mot de passe valable et disponible est affiché. Le mot de passe valable est le mot de passe momentanément enregistré sur le terminal. Lorsque le mot de passe disponible ne correspond pas au mot de passe valable, le système signale que le mot de passe a été modifié mais que celui-ci n'a pas encore été transféré vers le terminal. Pour pouvoir visualiser le mot de passe, sélectionnez dans **Options**,  **Afficher le mot de passe**.

Avec **Enregistrer**, vous confirmez toutes les modifications effectuées. Avec **Annuler**, vous revenez à l'état du précédent **Enregistrer**. Avec **Effacer le terminal**, vous effacez tous les fichiers du terminal correspondant et ses

## 38 Onglet Organisation

entrées de banques de données dans VELOBOSS. Attention: cet effacement est irréversible.

## Onglet sélectionné:

Transfert	<b>Organisation</b>	Système
-----------	---------------------	---------

<input type="checkbox"/> Terminals  <input type="checkbox"/> Site xxx TERMINAL ID	<b>Données de base</b>	Etat1	Etat2	Fichiers journaux du terminal	Logiciels

**Remarques**

Comme Site d'un terminal, vous pouvez enregistrer, par exemple, des localités, des rues, des bâtiments ou des locaux. Les terminaux d'un même Site sont regroupés dans la représentation de la moitié gauche de l'écran. Le regroupement correct de plusieurs terminaux sous le même site dépend du fait que vous entriez *exactement le même* texte dans le champ Site pour chacun de ces terminaux. Il est également important de respecter les espaces et la casse (majuscules/minuscules).

Le Site n'a pas de conséquences directes sur l'affectation à des tournées ou à des groupes. A partir de VELOBOSS Version 3.0, vous pouvez tout à fait associer des terminaux d'un même site à des tournées ou à des groupes différents.

Pour les noms des fichiers à exporter de VELOBOSS, les conventions de noms pour Windows (maximum 256 caractères et aucun des signes suivants: V:\*?"<>|) sont adoptées.

A noter qu'en cas d'export, un éventuel fichier disponible sous le même nom de fichier et chemin d'accès sera effacé par écrasement.

Le Commentaire a une importance purement documentaire et – contrairement au Site – n'a pas de répercussions sur la moitié gauche de l'écran.

**Renvois:**


---

Ch. 8.2 Enregistrement de nouveaux terminaux

Page

63

## 6.5 Terminal / Etat 1

Dans l'onglet **Organisation / Terminaux / DESIGNATION DU SITE / TERMINAL ID / Etat 1**, vous pouvez visualiser des informations spécifiques sur le dernier transfert de données et la limite d'exploitation de ce terminal. De plus, vous pouvez effacer ici les marquages d'erreur et d'avertissement.

### Informations et sélections dans la zone de travail

**Dernier transfert depuis le terminal** indique selon quelle sélection de terminal (Tournée ou ad hoc) et quel groupe les données ont été transférées du terminal à VELOBOSS. Par "non visité", VELOBOSS vous indique que le terminal a été laissé de côté lors de la tournée Velocollect.

**Dernier transfert vers EUROPAY** indique votre dernière exécution d'une livraison de ce terminal vers EUROPAY.

**Limite d'exploitation valable** indique la limite d'exploitation actuellement active dans le terminal; ce qui signifie que le terminal accepte jusqu'à ce moment des paiements CASH.

■ Vous pouvez déterminer le délai d'avertissement pour l'indication de la limite d'exploitation dans l'onglet **Système / Paramètres Surveillance des limites d'exploitation**. Lors du dépassement du délai d'avertissement fixé pour un terminal est dépassé, VELOBOSS représente en gras la date dans **Limite d'exploitation valable** et produit un symbole d'avertissement pour le terminal correspondant dans la moitié gauche de l'écran.

**Limite d'exploitation disponible** concerne la limite d'exploitation dans la quittance de livraison que VELOBOSS a réceptionné lors du dernier **Transfert / vers EUROPAY**. Lors de la tournée Velocollect suivante, vous transférez cette quittance de livraison avec la nouvelle limite d'exploitation vers le terminal, dans lequel elle devient active si le transfert a réussi. Toutefois, VELOBOSS n'actualise le champ **Limite d'exploitation valable** qu'à l'issue de l'accusé de réception de cette procédure par **Transfert / depuis le terminal** ou **Transfert / Terminal direct**.

Avec **Supprimer le marquage**, vous pouvez effacer le **Marquage d'erreur** ou le **Marquage d'avertissement** pour ce terminal.

Onglet sélectionné:

Transfert	<b>Organisation</b>	Système					
<input type="checkbox"/> Terminaux <input type="checkbox"/> Site xxx TERMINAL ID			Données de base	<b>Etat1</b>	Etat2	Fichiers journaux du terminal	Logiciels

### Remarques

L'**Etat 1** d'un terminal est actualisé après chaque **Transfert / depuis le terminal**, **Transfert / vers EUROPAY**, **Transfert / automatique** et **Transfert / Terminal direct**. Seul un **Transfert / vers le terminal** n'a aucune influence.

Si un terminal n'a pas été visité lors d'une tournée, celui-ci possède toujours la limite d'exploitation antérieure et la valeur du champ **Limite d'exploitation valable** demeure inchangée.

Pour un terminal qui n'a pas été visité, il existe le risque que la limite d'exploitation active dans le terminal expire avant la tournée Velocollect suivante et que, par conséquent, le terminal n'accepte provisoirement plus de paiements CASH. Dans ce cas, démarrez avec **Transfert / vers le terminal** une tournée adhoc au cours de laquelle vous visiterez, avant l'expiration de la limite d'exploitation valable, ce terminal et d'autres terminaux éventuellement non visités. Lors du **Transfert / depuis le terminal** consécutif à cette tournée adhoc, VELOBOSS actualise l'**Etat** du terminal. Pour que les paiements de cette tournée adhoc ne vous soient pas crédités seulement après la tournée Velocollect suivante, vous devez les livrer dans un **Transfert / vers EUROPAY** séparé, pour autant que vous n'avez pas trop attendu avant d'effectuer le **Transfert / vers EUROPAY** de la dernière tournée.

<b>Renvois:</b>		<b>Page</b>
Ch.	8.3 Dateitypen	64
	8.4 Etapes d'exécution de la fonction Transfert	72
	8.10 Maximisation des intervalles Velocollect	73

## 6.6 Terminal / Etat 2

Dans l'onglet **Organisation / Terminaux / DESIGNATION DE SITE / TERMINAL ID / Etat 2**, vous pouvez visualiser le fichier journal d'état du dernier transfert et (sur requête) le téléchargement de logiciels. De plus, il vous est possible d'effacer les marquages d'erreur et d'avertissement.

### Informations et sélections dans la zone de travail

Dans la zone **Journal d'état**, le système consigne à quel moment précis le terminal a été visité et quels processus de traitement ont été exécutés sur le terminal, avec quel résultat.

Avec **Supprimer le marquage**, vous pouvez effacer le **Marquage d'erreur** ou le **Marquage d'avertissement** pour ce terminal.

Onglet sélectionné:

Transfert	<b>Organisation</b>	Système
-----------	---------------------	---------

<input type="checkbox"/> Terminaux	Données de base	Etat 1	<b>Etat2</b>	Fichiers journaux du terminal	Logiciels
<input type="checkbox"/> Site xxx TERMINAL ID					

### Remarques

L'**Etat** est actualisé après chaque **Transfer / depuis le terminal, Transfert / automatique** et **Transfert / Terminal direct**. **Transfert / vers EUROPAY** et **Transfert / vers le terminal** n'ont aucune influence sur le journal d'état.

Revois:		Page
Ch.	8.3 Dateitypen	64
	8.4 Etapes d'exécution de la fonction Transfert	72
	8.10 Maximisation des intervalles Velocollect	73

## 6.7 Terminal / Fichiers journaux du terminal

A l'issue d'un **Transfert / depuis le terminal**, vous pouvez visualiser dans l'onglet **Organisation / Terminaux / DESIGNATION DU SITE / TERMINAL ID / Fichiers journaux du terminal** les contenus du journal de décompte et de la mémoire de paiements de chacun des terminaux, les imprimer ou les exporter pour poursuivre leur traitement dans vos propres systèmes informatiques.

Pour que VELOBOSS puisse recevoir du terminal le journal de décompte et/ou la mémoire de paiement, il faut avoir effectué le paramétrage correspondant, soit:

- configuration du groupe dans **Organisation / Groupes / NOM DE GROUPE / Données de base / Transfert de données** ou
- paramètres ad hoc dans **Transfert / Terminal direct / Transfert de données**.

### Informations et sélections dans la zone de travail

Journal de décompte de indique à quel moment le journal de décompte du terminal a été transféré sur le média de livraison (par ex. une carte de livraison) ou vers VELOBOSS par **Transfert / Terminal direct**.

Mémoire de paiement de indique à quel moment la mémoire de paiement du terminal a été transféré sur le média de livraison ou vers VELOBOSS par **Transfert / Terminal direct**.

Le bouton **Imprimer** vous permet d'éditer sur imprimante le journal de décompte ou la mémoire de paiement du terminal sélectionné. Dans **Système / Paramètres / En-tête imprimé**, vous pouvez saisir les textes pour l'en-tête à imprimer.

Avec **Export**, vous pouvez indiquer un répertoire dans lequel VELOBOSS va copier le journal de décompte ou la mémoire de paiement. Lors de l'export, VELOBOSS modifie le formatage des fichiers correspondants de façon à ce qu'ils puissent être traités avec des programmes courants tels que EXCEL.

Le nom des fichiers d'export utilisé est le Terminal ID (standard) ou le nom que vous avez défini dans **Organisation / Terminaux / Données de base** Nom d'export et l'extension de nom de fichier correspondante.

- Si vous souhaitez exporter le journal de décompte et/ou la mémoire de paiement pour *tous* les terminaux, veuillez utiliser la fonction Export dans l'onglet **Système / Export**.

## 44 Onglet Organisation

Onglet sélectionné:

Transfert	<b>Organisation</b>	Système		
<input type="checkbox"/> Terminaux				
<input type="checkbox"/> Site xxx TERMINAL ID				
Données de base	Etat1	Etat2	<b>Fichiers journaux du terminal</b>	Logiciels

### Remarques

Journal de décompte

Colonne	Signification
Type	"Livraison", "Boucllement journalier" ou "Boucllement de caisse"
No	Numéros de séquence en continu des livraisons, boucllements journaliers ou boucllements de caisse (1 ... 999, 1 ... 999, 1 ... 999 etc.)
Nombre Trans.	Nombre de transactions dans la livraison ou le boucllement
Date	Date d'enregistrement
Heure	Heure d'enregistrement
Montant total/ Date Quittance	Pour boucllements journaliers ou de caisse: Montant total de tous les paiements en francs et centimes Pour livraisons: Date/heure de réception de la quittance

Mémoire de paiement

Colonne	Signification
No CASH	Numéro CASH hexadécimal à 10 chiffres (imprimé sur certaines cartes CASH)
Montant	Montant du paiement en francs et centimes
Date	Date du paiement
Heure	Heure du paiement
Vos données	Les données jointes au paiement par votre automate ou votre caisse au moyen de l'interface PSVIC

**Renvois:**

Ch. 8.3 Dateitypen

Page

64

## 6.8 Terminal / Logiciels

Dans l'onglet **Organisation / Terminaux / DESIGNATION DU SITE / TERMINAL ID / Logiciels**, vous pouvez obtenir des informations sur les logiciels du terminal.

### Informations et sélections dans la zone de travail

Cet onglet indique la Version logicielle actuelle et sa Date de téléchargement. Version 00 signifie que le numéro de version du logiciel du terminal vient avant V5x.14.

Dans VELOBOSS, il existe deux requêtes de téléchargement de logiciels. SWDL Now (téléchargement immédiat de logiciels), dont l'exécution doit s'effectuer lors de la tournée Velocollect suivante, et SWDL VP (Vertragspartner = partenaire affilié), le téléchargement qui peut être piloté par l'utilisateur.

Les terminaux ayant reçu une requête de téléchargement de logiciels sont désignés par (| violet).

- | violet foncé signifie SWDL VP (peut être piloté par le partenaire affilié)
- | violet clair signifie SWDL now (ne peut pas être piloté).

Avec **Supprimer le marquage**, vous pouvez effacer le **Marquage de mise à jour** logicielle (SWDL VP) pour ce terminal. Le téléchargement de logiciels sera alors exécuté au plus tard lors de la collection suivante.

Onglet sélectionné:

Transfert	<b>Organisation</b>	Système											
<table border="1"> <tr> <td rowspan="2"><input type="checkbox"/> Terminaux</td> <td>Données de base</td> <td>Etat 1</td> <td>Etat 2</td> <td>Fichiers journaux du terminal</td> <td><b>Logiciels</b></td> </tr> <tr> <td colspan="5"></td> </tr> </table>			<input type="checkbox"/> Terminaux	Données de base	Etat 1	Etat 2	Fichiers journaux du terminal	<b>Logiciels</b>					
<input type="checkbox"/> Terminaux	Données de base	Etat 1		Etat 2	Fichiers journaux du terminal	<b>Logiciels</b>							

**i** L'**Etat** est actualisé après chaque **Software Download**.

## 6.9 Tournées

Dans **Organisation / Tournées**, il est possible de visualiser les tournées disponibles. En sélectionnant **Nouvelle tournée**, vous pouvez créer de nouvelles tournées. Avec **Effacer**, les tournées sélectionnées sont supprimées. La tournée standard ne peut pas être effacée. Les nouveaux terminaux sont automatiquement associés à cette tournée.

### Remarques

Les terminaux regroupés dans **Tournées** sont ceux devant être visités par une personne lors de son parcours.

## 6.10 Tournées / Données de base

Dans **Organisation / Tournées / Nom de tournée / Données de base**, vous pouvez consulter et modifier les données de base des tournées sélectionnées.

### Informations et sélections dans la zone de travail

Dans le champ Tournée, vous pouvez changer le nom de la tournée (le nom de la tournée standard ne peut pas être modifié).

Dans le champ Commentaire, vous pouvez saisir des informations supplémentaires sur la tournée.

Avec Langue de tournée, vous choisissez la langue des textes affichés sur le visuel des terminaux CASH durant le transfert des données.

Avec **Enregistrer**, vous confirmez toutes les modifications effectuées. Avec **Annuler**, vous revenez à l'état du précédent **Enregistrer**.

Onglet sélectionné:

Transfert	<b>Organisation</b>	Système
-----------	---------------------	---------

<input type="checkbox"/> <b>Tournées</b> <i>Nom de tournée</i> Standard	<b>Données de base</b>	Etat	Liste des terminaux



## 6.11 Tournées / Etat

Dans l'onglet **Organisation / Tournées / Nom de tournée / Etat**, vous pouvez visualiser la date et l'heure du dernier transfert.

### Informations et sélections dans la zone de travail

**Dernier transfert** indique quand, pour la dernière fois, un transfert a été

- démarré vers le terminal,
- terminé depuis le terminal et
- terminé vers EUROPAY.

Onglet sélectionné:

Transfert	<b>Organisation</b>	Système
-----------	---------------------	---------

<input type="checkbox"/> <b>Tournées</b> <i>Nom de tournée</i> Standard	Données de base	<b>Etat</b>	Liste des terminaux
---	-----------------	-------------	---------------------

## 6.12 Tournées / Liste des terminaux

Dans **Organisation / Tournées / Nom de tournée / Liste des terminaux** vous visualisez quels sont les terminaux associés à la tournée *Nom de tournée*.

Avec Affectation, vous pouvez associer les terminaux sélectionnés à une autre tournée.

Onglet sélectionné:

Transfert	<b>Organisation</b>	Système
-----------	---------------------	---------

<input type="checkbox"/> <b>Tournées</b> <i>Nom de tournée</i> Standard	Données de base	Etat	<b>Liste des terminaux</b>
---	-----------------	------	----------------------------

### 6.13 Groupes

Dans **Organisation / Groupes**, vous pouvez visualiser les groupes disponibles. De nouveaux groupes peuvent être composés en activant **Nouveau groupe**. Avec **Effacer**, les groupes sélectionnés sont supprimés.

#### Remarques

Les groupes permettent de regrouper les terminaux qui exigent le même mot de passe Velocollect et qui doivent échanger les mêmes fichiers.

### 6.14 Groupes / Données de base

Dans **Organisation / Groupes / NOM DE GROUPE / Données de base**, vous pouvez déterminer quelles données doivent être transférées lors d'un transfert entre VELOBOSS et les terminaux et quel mot de passe doit utiliser la carte de livraison sur les terminaux de ce groupe.

Cet onglet vous permet de configurer les groupes.

#### Informations et sélections dans la zone de travail

Dans le champ Groupes, vous pouvez modifier les noms de groupe (le nom du groupe Wildcard ne peut pas être modifié).

Dans le champ Commentaire, vous pouvez saisir un texte libre comme information supplémentaire.

Dans le champ Mot de passe, vous pouvez saisir un mot de passe alphanumérique de 12 caractères maximum pour la carte de livraison. Dans la barre de menus **O**ptions / **A**fficher le mot de passe, vous pouvez opter pour "Afficher" le mot de passe en clair ou le "Masquer" (#####). Sur les terminaux de comptoir et les terminaux mobiles, le Mot de passe ne joue aucun rôle. La saisie d'un nouveau mot de passe ou d'une modification sous Nouveau mot de passe doit être confirmée en cliquant sur **E**nregistrer.

L'option Bloquer livraison avec carte empêche une collection via VELOCARD. L'activation de Bloquer livraison avec carte conduit la carte de livraison à modifier, lors de la tournée Velocollect suivante, le mot de passe en écrivant une valeur "impossible" sur tous les terminaux pour automate visités du groupe.

■ **Attention:** Une livraison Velocollect n'est déjà plus possible sur cette tournée. Tant que vous laissez le mot de passe sur la valeur "impossible", vous ne pouvez pas exécuter de livraison Velocollect avec la carte de livraison sur

## 50 Onglet Organisation

ces terminaux pour automate. La livraison Velocollect par l'intermédiaire de l'interface PSVIC sur l'arrière du terminal pour automate reste possible.

Dans **Transfert de données**, vous définissez quelles données doivent être transférées entre VELOBOSS et les terminaux du groupe. Vous pouvez cliquer sur les transferts de fichiers disponibles et les déplacer, à l'aide des **flèches de direction**, entre à exécuter et ne pas exécuter. L'option Ordre standard trie le transfert à exécuter dans l'ordre de succession correct (recommandé).

Avec **Enregistrer**, vous confirmez toutes les modifications effectuées. Avec **Annuler**, vous revenez à l'état du précédent **Enregistrer**.

Onglet sélectionné:

Transfert	<b>Organisation</b>	Système
<input type="checkbox"/> <b>Groupe</b> Wildcard	<b>Données de base</b>	Liste des terminaux

### Remarques

Concernant la signification et l'utilisation du mot de passe ou du changement de mot de passe sur le terminal, veuillez consulter le manuel d'utilisation de votre terminal.

Dans la zone **Transfert de données**, les **Fichiers de quittance** et les **fichiers de livraison** peuvent être déplacés seulement conjointement entre à exécuter et ne pas exécuter. Le fait que vous ne possédiez pas encore de fichier de quittance lors du **Transfert / vers le terminal**, par exemple pour un nouveau terminal visité pour la première fois, n'a aucune importance dans ce cas.

La carte de livraison (ou un **Transfert / Terminal direct**, si vous y sélectionnez selon la définition du groupe) transfère les données du terminal vers VELOBOSS uniquement si vous classez le **Journal de décompte** et la **Mémoire de paiement** sous à exécuter (voir **Organisation / Terminaux / DESIGNATION DU SITE / TERMINAL ID / Fichiers journaux du terminal**).

<b>Renvois:</b>		<b>Page</b>
Ch.	8.3 Dateitypen	64
	8.8 Initialiser le terminal / Modifier les paramètres	80

## 6.15 Groupes / Liste des terminaux

Dans **Organisation / Groupes / Nom de groupe / Liste des terminaux**, vous visualisez quels sont les terminaux associés à un **Nom de groupe**.

Avec **Affectation**, vous pouvez affecter les terminaux sélectionnés à un autre groupe.

Onglet sélectionné:

Transfert	<b>Organisation</b>	Système
-----------	---------------------	---------

<input type="checkbox"/> <b>Groupes</b> NOM DE GROUPE Standard	Données de base	<b>Liste des terminaux</b>
--	-----------------	----------------------------

## 7 Système

### 7.1 Paramètres

Dans **Système / Paramètres**, vous pouvez modifier la configuration de la langue utilisateur, de l'en-tête imprimé et de la surveillance des limites d'exploitations.

#### Informations et sélections dans la zone de travail

Dans le champ Langue utilisateur, vous choisissez la langue dans laquelle dialogue VELOBOSS.

Dans le champ **En-tête imprimé**, vous pouvez indiquer les textes d'en-tête pour les impressions dans l'onglet **Organisation / Terminaux / DESIGNATION DU SITE / TERMINAL ID / Fichiers journaux du terminal** ou **Paramètres du système / Export**.

Avec la **Surveillance des limites d'exploitation**, VELOBOSS surveille en permanence la **Limite d'exploitation valable** (voir **Organisation / Terminaux / DESIGNATION DU SITE / TERMINAL ID / Etat 1**) de tous les terminaux.

Dès que la **Limite d'exploitation valable** d'un terminal est atteinte dans le nombre de jours indiqué ici (ou plus tôt), un symbole d'avertissement (● bleu) apparaît dans **Organisation** pour le terminal et la limite d'exploitation active est signalée en gras dans **Organisation / Terminaux / DESIGNATION DU SITE / TERMINAL ID / Etat 1**.

## 54 Onglet Système

Onglet sélectionné:

Transfert	Organisation	<b>Système</b>			
<b>Paramètres</b>	Communication	Export	Profils terminaux	Compte rendu des événements	

### Remarques

La surveillance des limites d'exploitation s'effectue en fonction de la date et de l'heure de votre ordinateur. Par conséquent, assurez-vous que la date et l'heure de votre ordinateur soient correctement définies (sous Windows dans **Démarrer / Paramètres / Panneau de configuration / Date et heure**).

La **Limite d'exploitation valable** est actualisée dans VELOBOSS après chaque **Transfert / depuis le terminal, Transfert / automatique** ou **Transfert / Terminal direct**.

**Revois:**

Page

Ch. 8.10 Maximisation des intervalles Velocollect

73

## 7.2 Communication

Dans **Communication**, vous pouvez choisir la configuration du modem pour la livraison et le téléchargement de logiciels, ainsi que l'interface pour les terminaux directement connectés.

### Informations et sélections dans la zone de travail

Dans **Configuration du modem Software Download**, vous pouvez spécifier le numéro d'appel pour la connexion au serveur de téléchargement de logiciels. Dans **Configuration du modem Livraison**, vous choisissez entre la livraison dans le système productif de EUROPAY (en production) ou dans le Centre de calcul de test. A droite de ces deux champs, VELOBOSS vous indique le numéro effectivement sélectionné.

- Les paiements CASH ne vous seront crédités qu'en cas de livraison vers EUROPAY (en production). Seuls les fabricants de caisses et d'automates effectuent des livraisons dans le centre de calcul de test. EUROPAY leur fournit à cet effet un kit de test spécial comprenant des cartes de test et un module de sécurité de test. Veuillez effectuer également le Test de connexion avec EUROPAY (en production) et non avec le Centre de calcul de test.

Le champ Modem vous permet de choisir le modem effectivement utilisé. Le pilote du modem doit être installé dans Windows.

Pour les **Terminaux directement connectés**, sélectionnez l'Interface série (port COM) à utiliser. Vous avez besoin de cette interface si vous souhaitez initialiser des terminaux avec VELOBOSS, visualiser et modifier des paramètres de terminal ou effectuer un **Transfert / Terminal direct**.

## 56 Onglet Système

Onglet sélectionné:

Transfert	Organisation	<b>Système</b>			
Paramètres	<b>Communication</b>	Export	Profils terminaux	Compte rendu des événements	

### Remarques

Lors du démarrage de VELOBOSS, c'est toujours l'onglet **Système / Communication** qui apparaît initialement. Dès que vous avez sélectionné le modem pour le téléchargement de logiciels et la livraison, ainsi que l'interface série pour les terminaux directement connectés, c'est l'onglet **Transfert / automatique** qui s'affiche au démarrage.

VELOBOSS compose les numéros de téléphone à partir des informations que vous avez définies:

- dans Windows dans **Démarrer / Paramètres / Panneau de configuration / Modems / Général / Propriétés de numérotation / Lieu d'appel** et
- dans VELOBOSS en cliquant sur Modifier (à droite du numéro d'appel indiqué).

Veuillez configurer tous les paramètres pour votre lieu d'appel spécifique (par ex. numérotation par tonalités ou par impulsions, indicatif d'accès à une ligne externe, indicatif du canton en Suisse, etc.) dans Windows (**Démarrer / Paramètres / Panneau de configuration / Modems / Général / Propriétés de numérotation / Lieu d'appel**) et non dans VELOBOSS. Ne modifiez pas l'indicatif et le numéro de téléphone dans VELOBOSS sans raison justifiée (sauf si, par exemple, EUROPAY vous a demandé par écrit de le faire). La configuration de base de VELOBOSS à la date d'impression du présent manuel d'utilisation était la suivante:

- Serveur de téléchargement de logiciels: indicatif 01, numéro de téléphone 315 51 77
- EUROPAY: indicatif 01, numéro de téléphone 273 51 70
- Centre de calcul de test: indicatif 01, numéro de téléphone 272 76 61

Avec le **Test de connexion**, VELOBOSS livre un fichier de livraison préparé d'un terminal fictif, selon votre paramétrage vers EUROPAY ou dans le Centre de calcul de test. Le test de connexion est réputé réussi si VELOBOSS reçoit sans problème technique la quittance de livraison. La date du dernier transfert vers EUROPAY dans **Organisation / Tournées / Nom de tournée / Etat** n'est pas modifiée par un test de connexion. Le test de connexion n'a aucune

influence sur vos propres terminaux et leurs fichiers. Vous pouvez donc effectuer le test de connexion à tout moment.

<b>Renvois:</b>	<b>Page</b>
Ch. 8.9 Paramètres du modem	90

### 7.3 Export

Dans **Système / Export**, vous pouvez exporter la mémoire de paiement et/ou le journal de décompte pour *tous* les terminaux, c'est-à-dire les copier dans un répertoire librement sélectionnable en vue de poursuivre leur traitement par vos propres systèmes informatiques. Lors de l'export, VELOBOSS modifie le formatage des fichiers correspondants de façon à ce qu'ils puissent être traités avec des programmes courants tels que EXCEL par exemple.

- Si vous souhaitez exporter uniquement la mémoire de paiement et/ou le journal de décompte d'un seul terminal, utilisez la fonction Export dans **Organisation / Terminaux / DESIGNATION DU SITE / TERMINAL ID / Fichiers journaux du terminal**.

#### Informations et sélections dans la zone de travail

Vous pouvez choisir dans les cases à cocher l'export de la Mémoire de paiement et/ou du Journal de décompte.

En cliquant sur **Sélectionner**, vous pouvez choisir le Répertoire dans lequel vous voulez exporter les fichiers.

Si vous activez la case à cocher automatiquement après chaque transfert depuis le terminal, VELOBOSS exporte tous les fichiers existants des journaux de décompte et de la mémoire de paiement immédiatement après chaque **Transfert / depuis le terminal, Transfert / automatique** ou **Transfert / Terminal direct**.

Le bouton **Exporter** vous permet de déclencher manuellement l'export.

Onglet sélectionné:

Transfert	Organisation	<b>Système</b>			
Paramètres	Communication	<b>Export</b>	Profils terminaux	Compte rendu des événements	

#### Remarques

A l'issue de l'export, vous recevez dans le répertoire de destination un fichier respectif par terminal et mémoire de paiement et/ou par terminal et journal de décompte.

**Renvois:**

Page



## 7.4 Système / Profils terminaux

Dans **Système / Profils terminaux**, vous pouvez définir et enregistrer différentes configurations. Vous pouvez ensuite utiliser ces profils pour le paramétrage du terminal (**Transfert / Terminal direct / Initialiser le terminal / Modifier les paramètres**).

### Informations et sélections dans la zone de travail

Avec Nouveau, vous pouvez créer de nouveaux profils terminaux. Avec Effacer, supprimer des profils terminaux existants.

Vous trouverez une description de l'onglet Informations et sélections dans **Terminal Paramètres 1** et **Terminal Paramètres 2** aux chapitres 8.8.1 - 8.8.2 du présent manuel d'utilisation.

#### Onglet sélectionné:

Transfert	Organisation	<b>Système</b>			
Paramètres	Communication	Export	<b>Profils terminaux</b>	Compte rendu des événements	

#### Renvois:

Page

- 
- Ch. 8.8.1 Onglet Terminal Paramètres 1  
8.8.2 Onglet Terminal Paramètres 2

## 7.5 Système / Compte rendu des événements

Dans **Système / Compte rendu des événements**, vous pouvez contrôler les activités de VELOBOSS.

### Informations et sélections dans la zone de travail

Avec **Exporter**, il est possible de transférer le compte rendu des événements dans un répertoire librement sélectionnable. Le nom de fichier est *Ereignislog.log*.

Un clic sur **Imprimer** permet d'envoyer les informations consignées dans le compte rendu des événements à une imprimante.

Au moyen des champs Type, Créateur et Motif, vous pouvez choisir quels sont les événements qui doivent être enregistrés dans le journal.

Le compte rendu des événements est constitué des colonnes *Type*, *Date*, *Créateur*, *Motif* et *Remarques*. La largeur des colonnes est modifiable, ce qui permet de visualiser le contenu d'une colonne dans son ensemble.

Onglet sélectionné:

Transfetr	Organisation	<b>Système</b>			
Paramètres	Communication	Export	Profils terminaux	<b>Compte rendu des événements</b>	

## 8 Annexe

### 8.1 Compatibilité ascendante des interfaces

EUROPAY a l'intention de continuer à assurer la "compatibilité ascendante" d'un nombre limité d'interfaces du système CASH. Actuellement, cela concerne

- les formats de données de `TERMINAL_ID.ECL` et `TERMINAL_ID.ETL` (fichiers d'export de Journal de décompte et de Mémoire de paiement) et
- l'interface PSVIC entre le terminal CASH et la caisse ou l'automate. (EUROPAY n'a pas de contrôle direct sur la définition et l'évolution des interfaces VEZ et MDB).

La notion de "compatibilité ascendante" signifie que EUROPAY a l'intention de concevoir toutes les futures extensions d'interfaces de manière qu'un système en service (par ex. une caisse, un automate, un système informatique Backoffice) puisse, à l'issue d'une telle extension d'interface, continuer à travailler normalement en assurant les mêmes fonctionnalités et sans adaptations. On comprendra à l'évidence

- que cela n'est vrai que si l'intégration du système s'effectue selon la "best engineering practice" et si les directives techniques et spécifications d'interface de EUROPAY sont respectées scrupuleusement. Si, par exemple, EUROPAY affecte ultérieurement à un élément spécifié "réservé" d'autres fonctions ou valeurs, cela ne doit pas engendrer des instabilités ou pannes dans le système propre au partenaire affilié. La responsabilité de la qualité d'intégration est du ressort du partenaire affilié CASH.
- que le client doit dans certains cas installer à temps les nouvelles versions des composants logiciels fournis par EUROPAY (par ex. VELOBOSS), dans lesquelles sont soutenues des modifications d'interfaces sans "compatibilité ascendante".
- que l'utilisation des fonctions supplémentaires développées par EUROPAY avec "compatibilité ascendante" exige en général des adaptations des systèmes existants du partenaire affilié.

EUROPAY se réserve expressément le droit d'entreprendre, sur toutes les autres interfaces, des modifications techniques sans avis préalable. EUROPAY ne prend en aucun cas en charge les coûts directs ou indirects d'adaptation de la part du partenaire affilié CASH ou d'autres parties (par ex. les fabricants de caisses ou d'automates). Dans le contexte de VELOBOSS, EUROPAY déconseille notamment d'analyser sous une forme quelle qu'elle soit les fichiers `TERMINAL_ID.ECO` et `TERMINAL_ID.ETU`. Les formats de ces fichiers peuvent changer fréquemment, raison pour laquelle EUROPAY ne les publie pas. EUROPAY se réserve le droit d'encrypter les fichiers envoyés.

## 8.2 Enregistrement de nouveaux terminaux

VELOBOSS enregistre les nouveaux terminaux exclusivement par l'intermédiaire de **Transfert / depuis le terminal** et **Transfert / Terminal direct**. Cela rend l'enregistrement de nouveaux terminaux extrêmement simple:

- Vous initialisez un nouveau terminal pour automate dans **Transfert / Terminal direct / Initialiser le terminal / Modifier les paramètres**. Le mieux est de saisir le mot de passe correct dès l'initialisation si vous voulez effectuer la livraison Velocollect avec une carte de livraison. Vous effectuerez l'initialisation d'un terminal de comptoir ou mobile de façon classique, c'est-à-dire sans VELOBOSS.
- VELOBOSS n'enregistre pas encore le nouveau terminal à ce moment-là. Si vous souhaitez néanmoins qu'il soit enregistré tout de suite, effectuez un **Transfert / Terminal direct**. Activez l'option Livrer directement vers EUROPAY et vous recevrez un fichier de quittance pour ce terminal. Le terminal est désormais prêt à l'emploi.
- Installez ensuite le terminal au point de vente et mettez-le en service.
- A l'issue de votre première visite du nouveau terminal dans le cadre d'une tournée Velocollect, celui-ci est enregistré automatiquement par VELOBOSS lors du **Transfert / depuis le terminal** (si vous ne l'avez pas déjà enregistré à l'issue de l'initialisation).

L'enregistrement manuel de terminaux n'est pas implémenté dans VELOBOSS et cette possibilité n'est pas non plus prévue à l'heure actuelle pour les versions ultérieures.

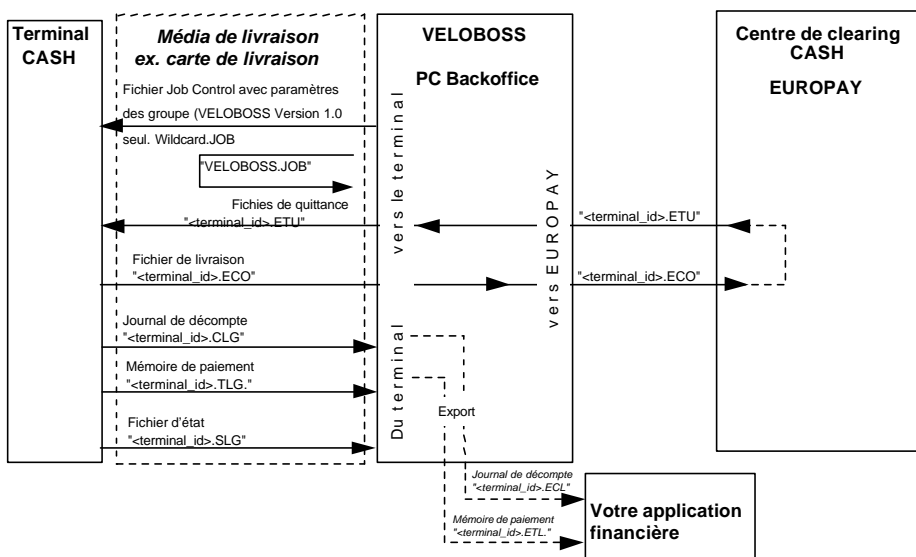
### 8.3 Dateitypen Collection

VELOBOSS transfère toutes les données par l'intermédiaire du média Velocollect (par ex. une carte de livraison ou votre réseau Store-and-Forward) et **depuis / vers EUROPAY** sous la forme de fichiers.

La plupart des fichiers (mais pas tous) sont spécifiques au terminal, c'est-à-dire qu'ils proviennent d'un terminal donné ou qu'ils sont destinés à un terminal donné. De plus, un terminal peut recevoir ou produire différents types de fichiers. VELOBOSS désigne donc les fichiers spécifiques au terminal par les 8 caractères du Terminal ID du terminal concerné comme nom de fichier, avec une extension à 3 caractères pour le type de fichier.

Exemple: 90000154.ECO désigne le fichier de type ECO du terminal dont le Terminal ID est 90000154.

N.B.: La désignation `TERMINAL_ID.ECO` fait référence dans le présent manuel au fichier ECO d'un terminal CASH quelconque.



## **VELOBOSS.JOB**

Lors d'un **Transfert / vers le terminal** ou d'un **Transfert / automatique**, VELOBOSS enregistre dans le fichier VELOBOSS.JOB quels terminaux font partie à ce moment-là de la tournée concernée. Il télécharge ce fichier sur le média de livraison et l'analyse lors du **Transfert / depuis le Terminal** ou du **Transfert / automatique** suivant. Le média de livraison doit donc renvoyer ce fichier sans le modifier.

## **Fichiers Job Control WILDCARD.JOB, TERMINAL\_ID.JOB**

Les fichiers appelés Fichiers Job Control pilotent les procédures dès que vous insérez la carte de livraison dans un terminal, ou si vous utilisez votre propre réseau Store-and-Forward comme média de livraison.

Le TERMINAL-ID.JOB est le fichier Job correspondant à un terminal spécifique (il est utilisé lorsque l'exécution de transferts spéciaux est nécessaire pour un terminal, comme le téléchargement de logiciels par exemple). Si le terminal ne trouve pas de TERMINAL-ID JOB lors d'une VELO-Collection, il utilise automatiquement le WILDCARD.JOB.

Lors du **Transfert / vers le terminal** ou du **Transfert / automatique**, VELOBOSS génère sur le média de livraison le fichier WILDCARD.JOB. Le contenu de ce fichier est ajusté au paramétrage du groupe WILDCARD et comprend, entre autres, le mot de passe, les transferts de fichiers à exécuter (actuellement fichiers de livraison et fichiers de quittance, journal de décompte et mémoire de paiement) ainsi que des informations complémentaires telles que le nombre maximal de tentatives en cas d'erreurs de transmission.

## **Fichier de livraison TERMINAL\_ID.ECO**

Ces fichiers contiennent les transactions et boucllements journaliers de vos terminaux qui doivent être remboursés par le centre de clearing CASH. Le format de fichier est soumis à des adaptations fréquentes, c'est pourquoi EUROPAY ne le publie pas.

## **Fichier de quittance TERMINAL\_ID.ETU**

Ces fichiers contiennent les quittances qui sont générées par le centre de clearing CASH à l'attention de vos terminaux. Les fichiers de quittance contiennent également les données actualisées d'exploitation et de sécurité,

## 66 Onglet Système

telles que les limites d'exploitation. Le format de fichier est soumis à des adaptations fréquentes, raison pour laquelle EUROPAY ne le publie pas.

### Journal de décompte TERMINAL\_ID.CLG ou TERMINAL\_ID.ECL

Si, dans le menu **Organisation / Groupes / DESIGNATION DE GROUPE / Données de base**, vous avez défini dans **Transfert de données** le **Journal de décompte** comme à exécuter, VELOBOSS effectue le transfert du journal de décompte du terminal vers VELOBOSS. Il n'est pas transmis vers EUROPAY.

Entre le terminal et VELOBOSS, le fichier est binaire et s'appelle TERMINAL\_ID.CLG. Le fichier TERMINAL\_ID.CLG possède actuellement pour maximum 50 enregistrements, une taille maximale de 0,65 KB environ.

Lors de l'**Export**, VELOBOSS génère à partir du fichier TERMINAL\_ID.CLG dans le répertoire que vous avez indiqué, le fichier ASCII TERMINAL\_ID.ECL, que vous pouvez visualiser et traiter d'une manière très simple avec des programmes courants (par ex. EXCEL) ou avec votre application financière. TERMINAL\_ID.ECL est constitué d'un nombre variable d'agrégats de données comprenant des champs de données. Les agrégats sont séparés par les caractères ASCII pour 'CR' 'LF' (carriage return, line feed), les champs de données par ';' (point-virgule). Les champs de données peuvent être de taille variable, ils peuvent aussi être vides. Des champs peuvent être absents à la fin d'un agrégat si leur valeur n'est pas définie. Dans TERMINAL\_ID.ECL, chaque champ de données possède le format suivant (a désigne un caractère ASCII 8 bits, ' ' identifie un caractère ASCII déterminé):

Nom dans VELOBOSS	Signification		Format
Type	'0' = boucllement journalier, '1' = boucllement de caisse, '2' = livraison, '3' bis '9' = réservé pour extensions futures		a
No	Numéro en continu de la livraison ou du boucllement (numéros indépendants pour chaque type, 1 à 999)		a à 3a
Nombre Trans.	Nombre de transactions dans la livraison ou le boucllement (0 à 65'535)		a à 5a
Date	Date (jj.mm) de la livraison ou du boucllement		aa'.aa
Heure	Heure (hh:mm) de la livraison ou du boucllement		aa':aa
Montant total / Date quittance	Livraison	Boucllement journalier/de caisse	
	Date (jj.mm) de la réception de quittance	(champ vide)	aa'.aa
	Heure (hh:mm) de la réception de quittance (champ vide)	Montant total des transactions apuré de tous les montants contre-passés (en Fr.)	aa':aa à 8a'.aa

## 68 Onglet Système

Exemples:    bouclement journalier    0;291;74;21.09;17:04;;;75.00  
                 livraison quittancée        2;179;177;17.09;22:30;17.09;22:32;  
                 livraison non quittancée 2;180;74;21.09;17:04;;

### Mémoire de paiement TERMINAL\_ID.TLG bzw. TERMINAL\_ID.ETL

Si, dans le menu **Organisation / Groupe / DESIGNATION DE GROUPE / Données de base**, vous avez défini dans **Transfert de données** la **Mémoire de paiement** comme à exécuter, VELOBOSS effectue le transfert de la mémoire de paiement du terminal vers VELOBOSS. Elle n'est pas transmise vers EUROPAY.

Entre le terminal et VELOBOSS, le fichier est binaire et s'appelle TERMINAL\_ID.TLG. Chaque paiement CASH transféré requiert actuellement 21 octets de capacité. Avec un maximum admis de 2500 paiements par tournée Velocollect et terminal pour automate, chaque fichier TERMINAL\_ID.TLG peut atteindre une taille de 52 KB.

Lors de l'**Export**, VELOBOSS génère à partir du fichier TERMINAL\_ID.TLG le fichier ASCII TERMINAL\_ID.ETL dans le répertoire que vous avez indiqué, fichier que vous pouvez visualiser et traiter d'une manière très simple avec des programmes courants (par ex. EXCEL) ou encore avec votre application financière. TERMINAL\_ID.ETL est constitué d'un nombre variable d'agrégats de données comprenant des champs de données. Les agrégats sont séparés par les caractères ASCII pour 'CR' 'LF' (carriage return, line feed), les champs par ';' (point-virgule). Les champs peuvent être de taille variable, ils peuvent aussi être vides. Des champs peuvent être absents à la fin d'un agrégat si leur valeur n'est pas définie. Dans TERMINAL\_ID.ETL, chaque champ de données possède le format suivant (a désigne un caractère ASCII 8 bits, ' ' identifie un caractère ASCII déterminé):

Nom dans VELOBOSS	Signification	Format
No CASH	Numéro de la carte CASH (codage hexadécimal)	10a
Montant	Montant du paiement (Fr.) ou montant contre-passé (Fr.)	a':aa à 5a':aa '-a':aa à '-5a':aa
Date	Date (jj.mm.yyyy) du paiement	aa':aa'.aaaa
Heure	Heure (hh:mm) du paiement	aa':aa
Données partenaire affilié	Données que vous avez entrées par l'intermédiaire de l'interface PSVIC (codage hexadécimal)	14a

Exemples: Paiement 4480538C43;0.90;06.10.1998;14:36;F7616500012097  
 Contre-passation 4480538C43;-  
 0.90;06.10.1998;14:37;00000000000000

**Fichier journal d'état TERMINAL\_ID.SLG**

Etant donné que du personnel en général sans connaissances spécifiques du système CASH est employé pour la VELO-Collection, le terminal CASH ne fournit pas de messages d'erreur différenciés en cas de problèmes Velocollect. A la place, il génère sur la carte de livraison un fichier journal d'état spécifique au terminal, appelé TERMINAL\_ID.SLG, dans lequel il consigne les instructions du fichier Job Control TERMINAL\_ID.JOB ou WILDCARD.JOB qui ont été correctement traitées sur ce terminal, ou les erreurs qui sont éventuellement apparues.

A l'issue d'un **Transfert / depuis le terminal**, **Transfert / automatique** ou **Transfert / Terminal direct**, VELOBOSS vérifie immédiatement le ou les fichiers journaux d'état et signale le cas échéant les terminaux de symboles d'avertissement ou d'erreur sur le volet gauche de l'écran, dans l'onglet principal **Organisation**.

Accusés de réception sans message d'avertissement ou d'erreur	
0	Processus de traitement non requis
1, 2	O.K. processus de traitement par média exécuté avec succès
3, 4	O.K. processus de traitement au terminal direct exécuté avec succès
150	Nouveau mot de passe de terminal enregistré

Accusés de réception avec avertissement (symbole ● bleu)	
21	Emetteur refusé
22	Clé de serveur erronée
23	Signature erronée
25	Velo-téléchargement non autorisé
160	Mot de passe mis sur valeur "impossible"

Accusés de réception avec erreur (symbole ▲ rouge)	
10	Erreur de lecture du fichier de quittance (fichier absent)
20	Erreur d'écriture sur la carte de livraison
24	Fichiers manquants
35	Erreur dans le fichier de quittance (fichier endommagé)
36	Erreur dans la mémoire flash
38	Problème de transfert
99	Velo-téléchargement interrompu
100, 110	Capacité de la carte de livraison épuisée

Les versions futures des logiciels de terminal pourront éventuellement produire d'autres accusés de réception.

VELOBOSS enregistre un nouveau terminal consécutivement à la réception d'un fichier journal d'état.

<b>Renvois:</b>		<b>Page</b>
Ch.	8.10 Maximisation des intervalles Velocollect	73

## 8.4 Etapes d'exécution de la fonction Transfert

### Onglet: Transfert / automatique

Etape	de	vers	Fichier	Désignation du fichier
1	Média de livraison	VELOBOSS	Fichier de livraison * Journal décompte* Mémoire de paiement * Journal d'état Fichier JOB Logiciel de terminal**	TERMINAL_ID.ECO TERMINAL_ID.CLG TERMINAL_ID.TLG TERMINAL_ID.SLG VELOBOSS.JOB Terminal-Software.sg2
2	VELOBOSS	EUROPAY	Fichier de livraison	TERMINAL_ID.ECO
3	EUROPAY	VELOBOSS	Fichier de quittance Logiciel de terminal**	TERMINAL_ID.ETU Terminal-Software.sg2
4	VELOBOSS	Média de livraison	WILDCARD.JOB Fichier de quittance * Fichier JOB Logiciel de terminal**	WILDCARD.JOB TERMINAL_ID.ETU VELOBOSS.JOB Terminal-Software.sg2

### Onglet: Transfert / vers le terminal

Etape	de	vers	Fichier	Désignation du fichier
1	VELOBOSS	Média de livraison	WILDCARD.JOB Fichier de quittance * Fichier JOB Logiciel de terminal**	WILDCARD.JOB TERMINAL_ID.ETU VELOBOSS:JOB Terminal-Software.sg2

### Onglet: Transfert / depuis le terminal

Schritt	von	nach	Datei	Dateibezeichnung
1	Média de livraison	VELOBOSS	Fichier de livraison * Journal décompte * Mémoire de paiement * Journal d'état Fichier JOB Logiciel de terminal** Fichier de livr. 2 **	TERMINAL_ID.ECO TERMINAL_ID.CLG TERMINAL_ID.TLG TERMINAL_ID.SLG VELOBOSS.JOB Terminal-Software.sg2 TERMINAL_ID.ECO2

### Onglet: Transfert / vers EUROPAY

Etape	de	vers	Fichier	Désignation du fichier
1	VELOBOSS	EUROPAY	Fichier de livraison	TERMINAL_ID.ECO
2	EUROPAY	VELOBOSS	Fichier de quittance	TERMINAL_ID.ETU

\* selon le paramétrage du groupe

\*\* si un téléchargement de logiciels est requis

## 8.5 Types de fichiers Software Download

Les types de fichiers pour le téléchargement de logiciels sont soumis à des adaptations fréquentes, c'est pourquoi EUROPAY ne le publie pas.

Le Backoffice Software (VELOBOSS) reçoit via le fichier de quittance une requête de téléchargement de logiciels avec le numéro de version du logiciel. Si ce logiciel n'est pas encore enregistré dans le système (PC Backoffice), une connexion avec le serveur de téléchargement de logiciels est établie à l'issue de la livraison et les versions logicielles requises sont téléchargées sur la carte de livraison.

## 8.6 Symboles d'avertissement et d'erreur

### Messages d'avertissement (● bleu)

Onglet **Organisation / Terminaux / Désig. du site / TERMINAL ID / Etat 1**

Numéro	Message
	<b>Dernier transfert depuis le terminal</b> avec une tournée erronée NOM DE TOURNÉE
<b>Cause / Solution</b>	
Ce terminal a été visité avec une tournée erronée au cours de la tournée Velocollect. En conséquence, de nouvelles données (fichier de livraison, etc.) ont été transférées du terminal vers VELOBOSS. Le terminal a reçu un fichier de quittance avec la <b>Limite d'exploitation disponible</b> .	

Numéro	Message
	<b>Limite d'exploitation valable critique (valeur encadrée de bleu)</b>
<b>Cause / Solution</b>	
VELOBOSS a constaté que la <b>Limite d'exploitation valable</b> de ce terminal selon votre paramétrage dans <b>Système / Paramètres d'alarme</b> sera bientôt atteinte. Envoyez au terminal, avant l'expiration de la <b>Limite d'exploitation valable</b> , une quittance de livraison avec une limite d'exploitation actualisée, en cas d'urgence avec une tournée adhoc. Si la <b>Limite d'exploitation disponible</b> est insuffisante, livrez de nouveau le dernier fichier de livraison ( <b>Transfert / vers EUROPAY</b> avec <b>Terminal sélectionné adhoc</b> , Sélectionnez le terminal, <b>Fichiers mis sur tous</b> ).	

Onglet **Organisation / Terminaux / Désig. de site / TERMINAL ID / Etat 2**

Numéro	Message
21	Emetteur refusé
<b>Cause / Solution</b>	
Software-Download: Le logiciel ne peut pas être téléchargé (problème cryptographique). Contactez la HOTLINE CASH.	

Numéro	Message
22	Clé de serveur erronée
<b>Cause / Solution</b>	
Software-Download: Le logiciel ne peut pas être téléchargé (problème cryptographique). Contactez la HOTLINE CASH.	

Numéro	Message
23	Signature erronée
<b>Cause / Solution</b>	
Software-Download: Le logiciel ne peut pas être téléchargé (problème cryptographique). Contactez la HOTLINE CASH.	
Numéro	Message
25	Velo-téléchargement non autorisé
<b>Cause / Solution</b>	
Software-Download: Aucune quittance valable pour le terminal n'est disponible (red_list manque).  Relivrer les données du terminal ( <b>Transfert vers EUROPAY / vers le terminal</b> ).	
Numéro	Message
160	Mot de passe du terminal mis sur la valeur "impossible"
<b>Cause / Solution</b>	
Vous avez bloqué la livraison au moyen du lecteur de cartes à puce du terminal. Ce n'est qu'après avoir remis le mot de passe sur une valeur "possible" que vous pourrez reprendre les livraisons Velocollect via le lecteur de cartes à puce.	

**Messages d'erreur (▲ rouge)**Onglet **Organisation / Terminaux / Désig. de site / TERMINAL ID / Etat 1**

Numéro	Message
	<b>Dernier transfert depuis le terminal</b> Terminal non visité
<b>Cause / Solution</b>	
Ce terminal n'a pas été visité au cours de la tournée Velocollect. En conséquence, aucun transfert de nouvelles données (fichier de livraison, etc.) du terminal vers VELOBOSS n'a pu avoir lieu. De plus, le terminal n'a pas reçu de fichier de quittance avec la <b>Limite d'exploitation disponible</b> . Effectuez, avant la date de <b>Limite d'exploitation valable</b> , une tournée adhoc visitant ce terminal afin d'assurer une disponibilité ininterrompue pour les paiements.	

Onglet **Organisation / Terminaux / Désig. de site / TERMINAL ID / Etat 2**

Numéro	Message
10	Erreur de lecture du fichier de quittance (fichier absent)
<b>Cause / Solution</b>	
Selon le paramétrage du groupe, le fichier de quittance devait être traité sur le terminal. Toutefois, aucun fichier de quittance pour ce terminal ne se trouvait sur le média de livraison (par ex. carte de livraison). Il s'agit très probablement d'un nouveau terminal que vous n'avez pas encore enregistré dans VELOBOSS (voir le classement dans <b>Organisation / Terminaux / Nouveau terminaux</b> et la <b>Limite d'exploitation valable = inconnu</b> ). Enregistrez toutes les données de base (par ex. le site). Lors de la tournée Velocollect suivante, le terminal sera entièrement intégré.	

Numéro	Message
20	Erreur d'écriture sur la carte de livraison
<b>Cause / Solution</b>	
Le terminal n'a pas pu écrire du le média de livraison le fichier requis (fichier de livraison, journal de décompte ou mémoire de paiement). Effectuez une nouvelle tentative avec une tournée adhoc. Si la même erreur se reproduit, la cause est peut-être une défectuosité du terminal ou de la carte de livraison.	

Numéro	Message
24	Fichiers manquants
<b>Cause / Solution</b>	
Remarque générale: Les fichiers nécessaires à l'exécution des tâches manquent. Software-Download: Le logiciel n'a pas pu être transféré correctement vers le terminal. Effectuez à nouveau une tournée Velocollect ( <b>Transfert vers EUROPAY / vers le terminal</b> ). Si le logiciel manque:	

Téléchargez la version logicielle dans **Transfert/Software** "[Télécharger à nouveau toutes les versions logicielles](#)".

Numéro	Message
35	Erreur dans le traitement du fichier de quittance (fichier endommagé)
<b>Cause / Solution</b>	
Le fichier de quittance pour le terminal est disponible sur le média de livraison, mais il n'a pas pu être traité pour une raison indéterminée (fichier éventuellement endommagé). Effectuez dans VELOBOSS un <b>Transfert / vers EUROPAY</b> pour le terminal correspondant (avec <b>Terminal sélectionné adhoc</b> , Sélectionner le terminal, <b>Fichiers</b> mis sur <b>tous</b> ). Vous recevez alors un nouveau fichier de quittance pour le dernier fichier de livraison. Ensuite, effectuez une tournée visitant le terminal concerné.	

Numéro	Message
36	Erreur dans la mémoire flash
<b>Cause / Solution</b>	
Software-Download: Le logiciel ne peut pas être stocké dans la mémoire du terminal. Le terminal est éventuellement défectueux. Contactez la HOTLINE CASH.	

Numéro	Message
38	Problème de transfert
<b>Ursache / Lösung</b>	
Software-Download: Le logiciel de terminal n'a pas pu être transféré correctement vers le terminal. Effectuez à nouveau une tournée Velocollect ( <b>Transfert vers EUROPAY</b> et <b>Transfert vers le terminal</b> )	

Numéro	Message
99	Velo-téléchargement interrompu
<b>Cause / Solution</b>	
Software-Download: Le téléchargement du logiciel a été interrompu. Effectuez à nouveau une tournée Velocollect ( <b>Transfert vers EUROPAY</b> et <b>Transfert vers le terminal</b> )	

Numéro	Message
100 / 110	Capacité de la carte de livraison épuisée
<b>Cause / Solution</b>	
La carte de livraison n'avait plus d'espace libre pour ce terminal. Lors de la tournée suivante, réduisez le nombre de terminaux que vous visitez au cours de cette tournée ou renoncez éventuellement au transfert de fichiers exigeant beaucoup de mémoire	

## 78 Onglet Système

(par ex. la mémoire de paiement).

Notez que les terminaux suivants de la tournée n'ont pas pu être visités (messages d'avertissement ● bleu) et faites en sorte de rattraper cela afin que ces terminaux n'atteignent pas la **Limite d'exploitation** valable.

## 8.7 Commutation d'interfaces

Pour que vous puissiez modifier l'interface du terminal, ce dernier doit être configuré sur le port série (COM1 par exemple) dans **Système / Communication** Terminaux directement connectés.

Opérations à effectuer:

- ? Connectez le terminal à votre PC VELOBOSS au moyen du câble triple inclus dans le Backoffice Kit et mettez-le sous tension via l'adaptateur réseau (voir le manuel d'utilisation de votre terminal CASH). Reliez le câble côté PC au port COM configuré dans **Système / Communication / Terminaux directement connectés**.
- ? Dans **Transfert / Terminal direct** sélectionnez **Initialiser le terminal / modifier les paramètres ...**
- ? Cliquez sur **Lire**
- ? Sélectionnez l'**Interface de caisse/d'automate** souhaitée
- ? Cliquez sur **Enregistrer**, puis sur **Quitter** pour refermer la fenêtre.

Dans la fenêtre **Initialiser le terminal / modifier les paramètres**, vous pouvez visualiser et modifier les paramètres du terminal avec VELOBOSS.

<b>Renvois:</b>		<b>Page</b>
Ch.	8.8 Initialiser le terminal / Modifier les paramètres	80

## 8.8 Initialiser le terminal / Modifier les paramètres

Avec VELOBOSS, vous pouvez visualiser et modifier les paramètres des terminaux de comptoir et mobiles (à partir de la version logicielle de terminal 50.12) et des terminaux pour automates (à partir de la version logicielle 5x.10).

Pour les terminaux pour automates à partir de la version logicielle de terminal 5x.10 vous avez également besoin de VELOBOSS pour l'initialisation du terminal. Par contre, pour les terminaux de comptoir et mobiles, l'initialisation s'effectue sans l'aide de VELOBOSS.

Connectez le terminal à votre PC VELOBOSS au moyen du câble triple inclus dans le Backoffice Kit et mettez-le sous tension via l'adaptateur réseau (voir le manuel d'utilisation de votre terminal CASH). Reliez le câble côté PC au port COM configuré dans **Système / Communication / Terminaux directement connectés**.

S'il s'agit d'un terminal de comptoir ou mobile, commutez l'interface de VEZ sur PSVIC.

Sélectionnez dans VELOBOSS l'onglet **Transfert / Terminal direct Initialiser le terminal / Modifier les paramètres**. Dans **Terminal Paramètres 1**, cliquez sur **Lire**. VELOBOSS va maintenant lire sur le terminal les valeurs actuelles des paramètres et les décrire dans les onglets **Terminal Paramètres 1 / 2**. Pour des raisons de place et donc de lisibilité, la zone de travail est divisée en deux onglets. Modifiez les valeurs et transférez les modifications vers le terminal en cliquant sur **Enregistrer**. Avec **Annuler**, vous revenez à l'état du précédent **Enregistrer**. **Revenir aux paramètres d'origine** vous permet de remettre en vigueur les valeurs initiales de toutes les variables.

■ Le manuel d'utilisation pour les terminaux CASH pour automates (Edition Mars 1998) mentionne le logiciel CASH PCPDV pour l'initialisation du terminal et la visualisation ou modification des paramètres du terminal. VELOBOSS est le produit qui remplace le logiciel CASH PCPDV fonctionnant sous MS-DOS.

### Renvois:

		Page
Ch.	8.7 Commutation d'interfaces	79

### 8.8.1 Onglet Terminal Paramètres 1

Vous pouvez visualiser les paramètres suivants, mais non les modifier:

**Terminal-ID:** Ce numéro pilote la bonification sur votre compte bancaire ou postal des paiements CASH livrés et apparaît donc sur le décompte de EUROPAY. Utilisez ce numéro lorsque vous discutez d'un problème technique avec la Hotline CASH.

■ Vous pouvez aussi afficher le Terminal-ID sur le visuel de votre terminal. Veuillez consulter pour cela le manuel d'utilisation de votre terminal.

**Initialisé:** La case à cocher vous indique si le terminal est déjà initialisé.

**SAM-Id:** Numéro d'identification du module de sécurité (**Secure Application Module**). Un module de sécurité est incorporé dans chaque terminal CASH. A chaque paiement CASH, il contrôle l'authenticité de la carte CASH et de l'argent CASH. De plus, il identifie les paiements CASH reçus sans confusion possible, afin que ceux-ci ne puissent être crédités qu'à vous. Vous pouvez visualiser le SAM-Id sur chaque terminal CASH en appuyant deux fois sur la touche INFO sans introduire simultanément de carte CASH dans le lecteur.

**Désignation Partenaire affilié:** Vous avez défini cette désignation alphanumérique de 16 caractères maximum lors de la commande du terminal. Elle apparaît sur le visuel des terminaux de comptoir et mobiles. Elle vous aide à éviter toute confusion entre les terminaux.

**Abréviation Partenaire affilié:** Vous avez également défini cette désignation alphanumérique de 7 caractères maximum lors de la commande du terminal. Elle apparaît sur le visuel du terminal du client en appuyant deux fois sur la touche INFO sans introduire en même temps une carte CASH. A chaque paiement, votre Abréviation Partenaire affilié est écrite dans la mémoire de paiement de la carte CASH concernée, conjointement avec le SAM-Id, la date/heure et le montant du paiement. Ces informations permettent au client de se souvenir du lieu de paiement. Il peut les visualiser sur l'écran d'un appareil Bancomat ou Postomat et les imprimer comme relevé de paiements.

Votre Abréviation Partenaire affilié apparaît conjointement avec le SAM-Id sur le visuel client de votre terminal en appuyant deux fois sur la touche INFO, pour autant qu'aucune carte CASH n'ait été insérée simultanément dans le lecteur du terminal.

■ Si vous désirez modifier votre désignation ou abréviation (dans le cadre d'un changement de nom de votre société par exemple), veuillez prendre contact avec EUROPAY.

Vous pouvez modifier les paramètres suivants en cas de besoin:

**Interface de caisse/d'automate:** Indique quel protocole de communication doit être utilisé entre le terminal et l'automate ou la caisse. Les terminaux mobiles sont configurés en standard sur l'interface VEZ et ne peuvent être que provisoirement (c'est-à-dire jusqu'à la coupure suivante de l'alimentation du terminal) commutés sur PSVIC.

**Affichage client:** La langue standard règle la langue des textes affichés sur le visuel du client, tant qu'aucune carte CASH n'est introduite. Dès qu'une carte CASH est insérée dans le lecteur, le terminal commute la langue des textes affichés sur la langue du client concerné. Le contraste LCD règle l'angle de lecture du visuel du terminal côté client. Il est surtout important en cas d'angle de lecture défavorable résultant d'une installation du terminal en position particulièrement haute ou basse (réglage standard: 128).

**Votre affichage:** La langue standard règle la langue des textes affichés sur votre visuel pour les terminaux de comptoir ou mobiles. En ce qui concerne les terminaux pour automates, ce code est valable uniquement pour les textes affichés qui ne sont pas destinés au client, mais exclusivement au personnel de service et d'entretien. Le contraste LCD règle l'angle de lecture de votre visuel pour les terminaux de comptoir et mobiles (réglage standard: 128). Avec Saisie du montant en, vous pouvez définir la saisie du montant, au choix en centimes (comme jusqu'à présent) ou en "francs - point - centimes", pour les terminaux de comptoir et mobiles à partir de la version logicielle 50.12. Ce paramètre n'a aucun effet sur les terminaux pour automates.

**Mot de passe:** Vous permet de définir pour les terminaux pour automates à partir de la version logicielle 5x.11 le mot de passe de terminal pour la livraison Velocollect avec la carte de livraison. Ce mot de passe protège votre terminal contre l'accès d'une carte de livraison d'autrui. La livraison avec une carte de livraison n'est possible que si le mot de passe dans le terminal coïncide avec le mot de passe sur la carte de livraison (paramétrage dans **Organisation / Groupes / DESIGNATION DE GROUPE / Données de base**). Pour les terminaux de comptoir et mobiles, le mot de passe n'a aucune importance fonctionnelle.

Le mot de passe doit contenir 12 caractères alphanumériques (c'est-à-dire chiffres, lettres et signes quelconques). Il est mémorisé sous une forme cryptée dans le module de sécurité du terminal et ne peut pas être lu en clair à partir du module. Les modules de sécurité CASH sont livrés avec un mot de passe "impossible". Tant que vous ne modifiez pas cet état, aucune carte de livraison ne peut être utilisée sur le terminal.

Vous avez aussi la possibilité de spécifier ou modifier le mot de passe de terminal par l'intermédiaire de la carte de livraison (voir **Organisation / Groupes / DESIGNATION DE GROUPE / Données de base** et votre manuel d'utilisation pour terminaux pour automates à partir de l'édition de mars 1998).

Dans **Terminal Paramètre 1**, vous pouvez annuler toutes les modifications qui viennent d'être effectuées en cliquant sur **Annuler**. Le bouton **Enregistrer** vous permet de transférer les nouvelles valeurs de paramétrage (à l'exception du mot de passe) vers le terminal et/ou dans son module de sécurité. **Revenir aux paramètres d'origine** vous permet de remettre en vigueur, pour tous les paramètres, les valeurs définies la première fois lors de l'initialisation du terminal (à l'exception du mot de passe).

## 8.8.2 Onglet Terminal Paramètres 2

**Boucllement journalier automatique:** Avec le paramétrage avant chaque livraison, le terminal effectue automatiquement un boucllement journalier avant chaque livraison. Cette option garantit que la totalité du montant livré vous sera toujours crédité sans délai. La configuration standard est paramétrage avant chaque livraison ACTIVÉ.

Avec le paramétrage par intervalles, le terminal déclenche automatiquement des boucllements journaliers à des intervalles de temps prédéterminés à l'aide de l'horloge incorporée dans le terminal. Dans Intervalle pour les boucllements journaliers automatiques, vous pouvez définir l'intervalle souhaité au moyen des trois paramètres Intervalle, Jour du mois et Heure:

Paramètres			Les boucllements journaliers automatiques sont déclenchés comme suit:	
<u>Intervalle</u> (I)	<u>Jour du mois</u> (T)	<u>Heure</u> (Z)		
00	00	00-23	Pas de boucllements journaliers automatiques à intervalles prédéfinis.	
01-99	00	00-23	Intervalle: Horaire:	tous les (I) jours à l'heure pleine (Z)  Le premier boucllement a lieu (I) jours après ce paramétrage.
00	01-28	00-23	Intervalle: Horaire:	Chaque mois le jour (T) à l'heure pleine (Z)
01-99	01-28	00-23	Intervalle: Horaire:	tous les (I) jours à l'heure pleine (Z)  Le premier boucllement a lieu le prochain jour (T) du mois
00	29-31	00-23	Intervalle: Horaire:	– chaque mois le jour (T) ou – le dernier jour du mois (si le mois a moins de (T) jours). à l'heure pleine (Z)
01-99	29-31	00-23	Intervalle: Horaire:	tous les (I) jours à l'heure pleine (Z)  Le premier boucllement a lieu le prochain jour (T) du mois, ou le dernier jour du mois (si le mois a moins de (T) jours).

Si le terminal n'est pas sous tension au moment prédéfini lors du paramétrage, il effectue le bouclage journalier immédiatement après sa prochaine mise sous tension, avec la date et l'heure de mise sous tension. Si le terminal a été hors tension sur une période englobant plusieurs moments prédéfinis, il rattrape à sa mise sous tension uniquement le dernier bouclage journalier. Configuration standard: 00 - 00 - 00, c'est-à-dire par de bouclages journaliers à des intervalles de temps prédéterminés.

■ La référence de date et d'heure est l'horloge à quartz incorporée dans chaque terminal CASH. Vous pouvez afficher la date et l'heure sur le visuel du terminal côté client en appuyant deux fois sur la touche INFO sans qu'une carte soit insérée dans le lecteur. La date et l'heure ne peuvent être réglées que par le centre de clearing CASH, dans le cadre d'une livraison Telecollect. Ce réglage s'effectue automatiquement à chaque livraison Telecollect. L'horloge du terminal tient compte de l'heure d'été et d'hiver.

Les paramètres avant chaque livraison et par intervalles sont indépendants entre eux, ce qui signifie que le terminal peut déclencher des bouclage journaliers sur la base des deux paramètres.

**Telecollect:** L'indicatif interurbain et le numéro de téléphone du centre de clearing CASH de EUROPAY sont mémorisés dans le module de sécurité (non visible pour vous). Dans Indicatif téléphonique, vous pouvez spécifier les chiffres supplémentaires éventuellement nécessaires pour le raccordement téléphonique du terminal.

En cas de raccordement direct du modem Telecollect sur une ligne de service en Suisse ou dans la Principauté du Liechtenstein, il n'y a normalement aucun paramètre à définir dans Indicatif téléphonique, ce qui veut dire que le champ reste vide.

Le paramétrage est généralement nécessaire en cas de raccordement du modem sur un central privé (indicatif du central et pause éventuelle), ainsi qu'en cas de livraison depuis l'étranger.

L'Indicatif téléphonique peut comporter au maximum 8 caractères. Les caractères autorisés sont les suivants:

- chiffres '0' à '9',
- 'p' ou ',' pour pause de 1 seconde et
- 'x' pour ignorer le ou les premiers chiffres du numéro mémorisé dans le module de sécurité.

Selon le type de raccordement et l'emplacement où vous vous trouvez, vous devez spécifier:

En cas de livraison par l'intermédiaire de votre **central privé**:

- ? Indicatif de central (en général le '0'), pour accéder à une ligne de service.
- ? Eventuellement Pause ('p'), si le central a besoin d'une pause pour la tonalité de la ligne de service. Il est possible de prolonger la pause en la saisissant plusieurs fois.

En cas de livraison depuis l'**étranger**:

- ? Ignorer le ou les premiers chiffres de l'indicatif interurbain du numéro de téléphone du centre de clearing CASH: saisir un 'x' pour chaque chiffre à ignorer.

Exemples pour un numéro de téléphone supposé du centre de clearing CASH 01 / 234 56 78, indicatif de central privé '0' et indicatif international pour la Suisse 0041:

Emplacement, type de raccordement du terminal	Indicatif téléphonique	Votre terminal compose donc
CH et FL, ligne de service directe	en général aucun	01 234 56 78
CH et FL, central privé	0	0 01 234 56 78
CH et FL, central privé lent	0p	0 pause 01 234 56 78
à l'étranger, ligne de service directe	0041x	0041 1 234 56 78
à l'étranger, central privé lent	0p0041x	0 pause 0041 1 234 56 78

**i** Pour la livraison Velocollect par l'intermédiaire du PC Backoffice et de VELOBOSS, cet Indicatif téléphonique est sans effet. Par contre, il est important pour l'initialisation online de terminaux CASH.

Valeur seuil du solde en Fr.: (solde au terminal pour la livraison automatique de nuit) A chaque fois que le solde du terminal a, à l'heure de livraison de nuit prédéfini par le centre de clearing CASH, atteint ou dépassé la valeur seuil du solde configuré, le terminal effectue une livraison de nuit Telecollect. La condition préalable nécessaire est qu'à l'heure prédéfini, le terminal soit raccordé au modem et au réseau téléphonique et sous tension.

Si un terminal doit déclencher une livraison de nuit Telecollect en cas de dépassement d'un solde de terminal déterminé, fixez la valeur souhaitée entre

Fr. 1.-- et le solde de terminal maximal possible (normalement Fr. 10'000.--). Le paramétrage sur Fr. 0.-- (zéro) n'est pas possible.

- Veuillez noter qu'il existe une relation entre la Valeur seuil du solde en Fr. et les paramètres Livraison automatique de nuit en % ou Livraison automatique immédiate en % (voir ci-dessous). Si vous voulez rendre, à l'aide de Valeur seuil du solde en Fr., les livraisons automatiques de nuit exclusivement dépendantes d'un solde donné de terminal, vous devez configurer tant le paramètre Livraison automatique de nuit en % que le paramètre Livraison automatique immédiate en % sur 0%.
- Configurez le paramètre Valeur seuil du solde en Fr. sur le solde de terminal maximal possible (normalement Fr. 10'000.-) si votre terminal ne peut manifestement pas effectuer de livraison Telecollect lorsque la valeur seuil fixée est atteinte (par ex. terminal sans modem connecté, terminal mobile en utilisation non stationnaire). Autrement, le terminal tentera d'exécuter une livraison Telecollect une fois la valeur seuil atteinte et, du fait d'une telle tentative, n'acceptera plus de paiements CASH pendant ce laps de temps.

Le paramètre Livraison automatique de nuit en % est une alternative au paramètre Valeur seuil du solde en Fr. pour déclencher une livraison de nuit Telecollect. Avec Livraison automatique de nuit en %, ce n'est pas un solde absolu de terminal mais le dépassement d'au moins une des trois valeurs seuil qui déclenche la livraison: à chaque fois que, à l'horaire de livraison de nuit prédéfini par le centre de clearing CASH,

- le degré de remplissage de la mémoire de paiement ou
- le solde de terminal par rapport à la Valeur seuil du solde en Fr. défini ou
- le temps écoulé depuis la dernière livraison par rapport au délai de garantie de paiement (et non la limite d'exploitation!)

a atteint ou dépassé le pourcentage configuré, le terminal, pour autant qu'il soit connecté au modem et au réseau téléphonique, déclenche automatiquement une livraison de nuit Telecollect. Si vous souhaitez que ce paramètre soit ignoré, configurez-le sur 0%.

Le paramètre Livraison automatique immédiate en % fonctionne comme le paramètre Livraison automatique de nuit en %. Mais au lieu d'une livraison de nuit, le terminal déclenche une livraison Telecollect immédiate.

- Configurez les paramètres Livraison automatique de nuit en % et Livraison automatique immédiate en % sur 0% si votre terminal ne peut manifestement pas excécuter de livraison Telecollect lorsque la valeur seuil définie est atteinte (par ex. terminal sans modem connecté, terminal mobile en utilisation non stationnaire). Autrement, le terminal tentera d'exécuter une livraison Telecollect une fois la valeur seuil atteinte et, du fait d'une telle tentative, n'acceptera plus de paiements CASH pendant ce laps de temps.

Dans **Terminal Paramètre 1**, le bouton **Annuler** vous permet d'annuler toutes les modifications qui viennent d'être effectuées (à l'exception de modifications enregistrées de mot de passe). Pour que des modifications de paramètres entrent en vigueur, vous devez cliquer dans **Paramètres 1** sur **Enregistrer** (ou **Initialiser**, si vous initialisez un terminal pour automate). VELOBOSS transmet alors les valeurs modifiées de paramètres (à l'exception du mot de passe) dans le terminal et/ou dans son module de sécurité.

**Revenir au paramètres d'origine** vous permet de remettre en vigueur, pour tous les paramètres, les valeurs définies la première fois lors de l'initialisation du terminal (impossible pendant l'initialisation d'un terminal pour automate).

## 8.9 Paramètres du modem

Dans l'onglet **Système / Communication / Configuration du modem / Livraison**, vous pouvez sélectionner un modem pour le **Transfert / vers EUROPAY** et/ou le **Transfert / automatique**.

### Modem Banksys à 2400 bps (CCITT V.22bis)

EUROPAY a testé VELOBOSS avec le modem Banksys inclus dans le Backoffice Kit. Installez le pilote qui l'accompagne et choisissez la configuration voulue du modem pour le **Transfert / vers EUROPAY** ou le **Transfert / automatique**:

Paramétrage sous Windows dans l'onglet	
Démarrer / Paramètres / Panneau de configuration / Modems / Général	
Général - Vitesse maximale	2400
Paramètres - Paramètres de connexion	Bits de données: 8 , Parité: aucune , Bits d'arrêt: 1
Paramètres / Etendu - Contrôle d'erreur	<input type="checkbox"/> Contrôle d'erreur " <b>Désactivé</b> "
Paramètres / Etendu - Contrôle de flux de données	<input type="checkbox"/> Contrôle de flux de données " <b>Désactivé</b> "

### Votre propre modem à 2400 bps (CCITT V.22bis)

Si vous utilisez un autre modem pour la livraison vers EUROPAY, veuillez observer les paramètres du modem nécessaires pour VELOBOSS:

Paramétrage sous Windows dans l'onglet	
Démarrer / Paramètres / Panneau de configuration / Modems / Général	
Général - vitesse maximale	2400 , <input checked="" type="checkbox"/> <b>Se connecter uniquement avec cette vitesse "Activé"</b>
Paramètres - Paramètres de connexion	Bits de données: 8 , Parité: aucune , Bits d'arrêt: 1
Paramètres / Etendu - Contrôle d'erreur	<input type="checkbox"/> Contrôle d'erreur " <b>Désactivé</b> "
Paramètres / Etendu - Contrôle de flux de données	<input type="checkbox"/> Contrôle de flux de données " <b>Désactivé</b> "

A la date d'impression du présent manuel d'utilisation, EUROPAY prépare des possibilités de livraison avec des vitesses de transmission plus élevées et avec le réseau numérique à intégration de services (ISDN). Renseignez-vous auprès de la Hotline CASH (01 / 279 46 00) sur l'état d'avancement et les paramètres nécessaires sous Windows et/ou dans VELOBOSS.

**Avec nouvelle cascade de modem:**

Si vous utilisez un modem rapide pour la livraison vers EUROPAY, veuillez observer les paramètres du modem nécessaires pour VELOBOSS:

Paramétrage sous Windows dans l'onglet	
Démarrer / Paramètres / Panneau de configuration / Modems / Général	
Général - Vitesse maximale	19200 , <input type="checkbox"/> <b>Se connecter uniquement avec cette vitesse "Désactivé"</b>
Paramètres - Paramètres de connexion	Bits de données: 8 , Parité: aucune , Bits d'arrêt: 1
Paramètres / Etendu - Contrôle d'erreur	<input checked="" type="checkbox"/> Contrôle d'erreur " <b>Activé</b> " <input type="checkbox"/> Compression de données " <b>Activé</b> "
Paramètres / Etendu - Contrôle de flux de données	<input checked="" type="checkbox"/> Contrôle de flux de données " <b>Activé</b> " <input type="checkbox"/> Hardware (RTS/CTS) " <b>Activé</b> "

Depuis novembre 1999, EUROPAY prépare des possibilités de livraison avec des vitesses de transmission plus élevées et avec le réseau numérique à intégration de services (ISDN). Renseignez-vous auprès de la Hotline CASH (01 / 279 46 00) sur l'état d'avancement et les paramètres nécessaires sous Windows et/ou dans VELOBOSS.

Dans l'onglet **Système / Communication / Configuration du modem / Software Download**, vous pouvez sélectionner un modem pour le transfert vers le serveur de téléchargement de logiciels.

- Configuration du modem Software Download: A l'heure actuelle, la vitesse maximale de transfert pour l'échange de données avec le serveur de téléchargement de logiciels est de 2400 bps. Voir paramètres du modem Banksys.

## 8.10 Maximisation des intervalles Velocollect

L'intervalle maximal entre deux tournées Velocollect est déterminé par

- la *Limite d'exploitation* du terminal, à la suite du dépassement de laquelle le terminal n'accepte plus de paiements CASH (mais toutes les autres fonctions restent inchangées) et
- le délai de garantie de bonification de EUROPAY (voir votre contrat CASH). En général, EUROPAY vous crédite les paiements CASH même s'ils sont, lors du **Transfert / vers EUROPAY**, plus anciens que le délai de garantie de bonification fixé contractuellement. Dans certains cas (par ex. en cas de problèmes techniques dans le système CASH ou si un paiement a déjà été réglé au titulaire de carte dans le cadre d'une restitution par suite d'une défectuosité ou d'une expiration), EUROPAY ne crédite pas les paiements livrés en retard.

Afin de ne pas dépasser le *Délai de garantie de bonification*, ou de le dépasser le moins possible, vous devez toujours livrer immédiatement les paiements CASH à EUROPAY, c'est-à-dire juste après la tournée Velocollect. Toutefois, afin d'étendre au maximum la limite d'exploitation, vous devriez les livrer le plus tard possible, c'est-à-dire uniquement juste avant la tournée Velocollect suivante.

Pour pouvoir exploiter l'intervalle maximal entre deux tournées Velocollect, qui est actuellement en théorie de 31 jours, sans que le terminal CASH refuse provisoirement l'acceptation de paiements CASH, vous devez configurer la date de la **Limite d'exploitation disponible** (voir **Organisation / Terminaux / DESIGNATION DE SITE / TERMINAL ID / Etat 1**) sur la valeur maximale techniquement possible, immédiatement avant la tournée Velocollect suivante. (On laissera ici de côté le fait que vous dépassez ainsi, pour une partie des paiements CASH, le délai de garantie de bonification). A cet effet, effectuez juste avant le **Transfert / vers le terminal** une nouvelle fois un **Transfert / vers EUROPAY**. Sélectionnez dans **Transfert / vers EUROPAY** tous les terminaux dans la zone **Terminal sélectionné** et tous dans la zone **Fichiers**. Le centre de clearing CASH vous envoie alors pour tous vos terminaux des quittances de livraison avec à chaque fois la limite d'exploitation maximale possible. Vous pouvez visualiser leur effet dans VELOBOSS, dans **Limite d'exploitation disponible**.

Si vous n'effectuez pas cette livraison de plus, ou si vous renoncez à la sélection de tous les terminaux ou **Fichiers** tous, l'intervalle maximal entre deux livraisons Velocollect est théoriquement de 15 jours (dépend principalement de la régularité de vos tournées Velocollect ainsi que du laps de temps entre la visite du terminal et le **Transfert / vers EUROPAY**).

Le **Transfert / automatique** convient moins bien pour la maximisation des intervalles Velocollect, car il produit des marquages d'avertissement trompeurs dans l'onglet **Organisation** (terminal prétendument non visité).

## 8.11 Problèmes connus de VELOBOSS Version 3.0

### Enregistrement d'un profil de terminal

A l'issue de la configuration des paramètres du terminal au moyen de Profils terminaux, le terminal peut afficher "PAIEMENTS AVEC CASH IMPOSSIBLE".

- Mettez le terminal hors tension, puis de nouveau sous tension. Pour les terminaux pour automates qui sont configurés sur PSVIC, vous devez encore appuyer sur la touche P5-T1 après avoir rebranché le cordon d'alimentation (voir le manuel d'utilisation concernant le terminal pour automate).

### Transfert de données vers des terminaux directement connectés

Lors du transfert de données vers des terminaux directement connectés, les deux situations suivantes peuvent se produire:

- VELOBOSS interrompt, dans de rares cas, le **Transfert / Terminal direct** et affiche le texte suivant: "Transfert Terminal direct interrompu. Numéro d'erreur 30002".
- Vous terminez prématurément le transfert de données en actionnant la commande **Interrompre**.

Dans ces deux cas, il s'écoule environ 30 secondes jusqu'à ce que le terminal soit de nouveau prêt pour un transfert. Pour recommencer le transfert, vous pouvez

- attendre 30 secondes environ ou
- mettre le terminal hors tension, puis de nouveau sous tension. Pour les terminaux pour automates qui sont configurés sur PSVIC, vous devez encore appuyer sur la touche P5-T1 après avoir rebranché le cordon d'alimentation (voir le manuel d'utilisation concernant le terminal pour automate).

**Représentation des textes sur l'écran du PC**

Si vous avez sélectionné dans Windows les grandes polices, il peut arriver que certains textes affichés à l'écran dans VELOBOSS soient représentés de manière incomplète (c'est-à-dire tronqués). Vous pouvez supprimer ou atténuer ce problème en déplaçant la souris sur le bureau de Windows, en cliquant avec le bouton droit de la souris et en sélectionnant dans **Propriétés / Configuration / Taille de police** les petites polices. Sous Windows NT, vous aurez besoin pour ce faire des droits d'accès de votre administrateur de réseau. Pour que Windows prenne en compte le nouveau paramétrage, vous devez redémarrer le PC.

**Interruption de la livraison vers EUROPAY avec numéro d'erreur 43300**

Si dans les Paramètres régionaux du Panneau de configuration l'option sélectionnée est anglais ou américain, le message d'erreur 43300 est généré lors de la livraison vers EUROPAY.

Modifiez les Paramètres régionaux à l'aide du Panneau de configuration de l'environnement Windows pour refléter les standards régionaux suisses.

## 8.12 Messages d'erreur / Codes d'erreur

Si vous recevez un message d'erreur "Erreur inconnue", recherchez-en la cause dans le tableau ci-dessous, à l'aide du numéro d'erreur.

No d'erreur	Cause	Solution
23011 - 23015 24011 - 24015 25011 - 25015 29003	Absence de droits d'accès	Pour pouvoir exécuter cette fonction, vous avez besoin de droits d'accès de votre administrateur sur votre PC. Consultez à ce sujet votre responsable informatique.
26002	Nom du chemin trop long	Choisissez pour l'installation un nom de chemin d'accès plus court.
27101 - 27202	Problèmes avec le pilote de la VELOCARD	Réessayez l'opération souhaitée. En cas de nouveau message d'erreur, réinstallez le pilote de la VELOCARD.
25021 - 25022 28002 - 28005 29501 , 40007 91001 - 91002 92002	Erreur d'actualisation dans la banque de données	Quittez VELOBOSS, puis redémarrez VELOBOSS. Ensuite, recommencer l'opération souhaitée. En cas de nouveau message d'erreur, réinstallez le logiciel VELOBOSS.
22001 - 22002 25002 , 26001 29505 , 40003	Erreur système VELOBOSS	
40004 - 40005	Fichiers de livraison manquants	Réinstallez le logiciel VELOBOSS.
41202 – 41203 43301 – 43400	Erreur système Windows	Redémarrez le PC et réessayez l'opération souhaitée.
42041	Données non valables	Collectez à nouveau les données de livraison du terminal.

43300	Interruption de la livraison avant son exécution.	Modifiez les Paramètres régionaux à l'aide du Panneau de configuration de Windows pour refléter les standards régionaux suisses.
-------	---	--

Si VELOBOSS affiche d'autres "erreurs inconnues", veuillez prendre contact avec la Hotline CASH (tél. 01 / 279 46 00).





10 Notes  
0